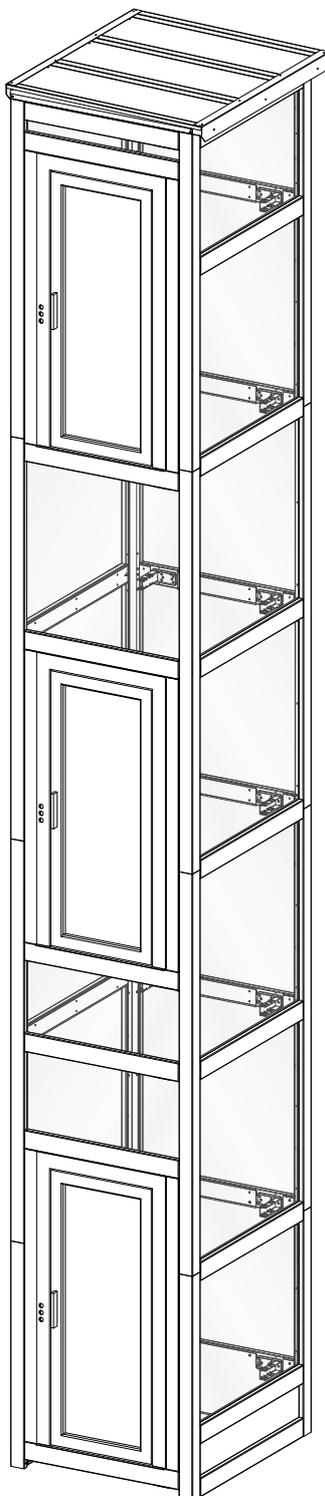


CROSS 50.2

Structure en acier



INSTRUCTIONS DE MONTAGE, MISE EN SERVICE ET MAINTENANCE

5.4	Mise à jour générale	13.10.2021
5.3	Renouvellement §7.16-7.19 + §8.3-8.4	07.10.2021
5.2	Renouvellement des page 22	06.10.2020
5.1	Renouvellement des pages 42, 43	11.03.2019
5	Mise à jour générale	07.01.2019
4	Renouvellement des pages 5, 11, 28	19.07.2016
3	Renouvellement des pages 5, 12, 13, 15, 22, 24, 32	17.06.2016
2	Mise à jour générale	23.11.2015
Rev.	Descrizione	Data

TABLE DES MATIÈRES

1.	DISPOSITIONS GÉNÉRALES ET GESTION DU CHANTIER	6
1.1.	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	6
2.	DÉSCRIPTION DU PRODUIT	7
2.1.	DÉSCRIPTION GÉNÉRALE ET TERMINOLOGIE	7
3.	CONTENU DE L'EMBALLAGE - KIT DES VIS	8
4.	OUTILS ET MATÉRIELS NÉCESSAIRES AU MONTAGE	10
4.1.	COUPLES DE SERRAGE	10
5.	OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES	11
5.1.	CONTROLES PRELIMINAIRES DE SECURITE	11
5.2.	VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES DU LIEU D'INSTALLATION	11
5.3.	OBLIGATIONS DE L'INSTALLATEUR	11
6.	COMMENT RECONNAÎTRE MONTANTS ET TRAVERSES	13
6.1.	COMMENT RECONNAÎTRE MONTANTS	13
6.2.	COMMENT RECONNAÎTRE TRAVERSES	15
7.	MONTAGE STRUCTURE	16
7.1.	POSITIONNEMENT PREMIÈRE RANGÉE DE FOSSE	16
7.2.	FIXATION ÉLÉMENT ANGULAIRE AU SOL	16
7.3.	MONTANTS 107x107 - POSITIONNEMENT DES TRAVERSES SANS JONCTIONS MONTANTS	17
7.4.	MONTANTS 107x107 - POSITIONNEMENT DES TRAVERSES AVEC JONCTIONS MONTANTS	18
7.5.	TOLÉRANCES DE MONTAGE	19
7.6.	MONTANTS ≠ 107 - POSITIONNEMENT DES TRAVERSES SANS JONCTIONS MONTANTS ET MONTANTS CÔTÉ PORTE	20
7.7.	POSITIONNEMENT TRAVERSES AU-DESSUS/CI-DESSOUS PORTE	21
7.8.	ANCRAGE de la structure à la MAÇONNERIE	22
7.9.	DERNIÈRE RANGÉE DANS LA HAUTEUR LIBRE	26
7.10.	FIXAGE PLAQUES GUIDES	27
7.11.	FIXATION DES SUPPORTS POUR TROISIÈME GUIDE (si présent)	28
7.12.	PRÉPARATION DE LA STRUCTURE POUR L'INSTALLATION DES GALETS DE GUIDAGE (si présents)	29
7.13.	STRUCTURE POSÉE À MÊME LE SOL	30
7.14.	TAMPONNEMENT CÔTÉ PORTE	31
7.15.	CROISÉES	35
7.16.	COUVERTURE (si l'offre)	36
7.17.	COUVERTURE D'EXTÉRIEUR (si l'offre)	37
7.18.	DOMOFLEX - COUVERTURE D'EXTÉRIEUR (optional)	39
7.19.	FIGEMENT DE LA STRUCTURE	40
7.20.	TAMPON PREMIER TOUR DANS LA CUVETTE	42
7.21.	TAMPONNEMENT	44
7.22.	AUVENT DE PROTECTION (si l'offre)	48
7.23.	SILICONAGES POUR EXTÉRIEUR	49
8.	CAS PARTICULIERS	50
8.1.	INSTALLATION DU BOÎTIER POUR LEVIER D'ACTIONNEMENT DE DISPOSITIF DE PROTECTION DE CUVETTE (domoFLEX)	50
8.2.	INSTALLATION DES COUVERCLES DE PROTECTION SUPÉRIEURS (domoFLEX OPEN)	50
8.3.	ASSEMBLAGE DE VERRE SUR STRUCTURE FGL (PANORAMIQUE/PLEIN VERRE)	51
8.4.	AUVENT DE PROTECTION - ASSEMBLAGE (si l'offre)	52
9.	ENTRETIEN	54
9.1.	VÉRIFICATIONS MÉCANIQUES	54
9.2.	NETTOYAGE	54



OBJECTIF DU MANUEL

Le présent manuel vise à fournir au lecteur, toutes les informations correctes au sujet de l'installation de l'appareil, de manière à garantir tant la sécurité personnelle, que le bon fonctionnement du produit. Conserver le manuel d'utilisation pendant toute la durée de vie du produit et, en cas de changement de propriété, le remettre (en tant que partie intégrante de l'appareil) à son prochain usager.

AVVISO

	<p>LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE prima di installare e utilizzare il prodotto. Il presente impianto deve essere installato e messo in funzione secondo le disposizioni e le norme vigenti,. Un'installazione scorretta o un uso improprio del prodotto possono provocare danni a persone e cose, nonché causare il decadimento della garanzia.</p>
	<p>SEGUIRE I SUGGERIMENTI E LE RACCOMANDAZIONI PER OPERARE IN SICUREZZA. Qualsiasi modifica non autorizzata può compromettere la sicurezza dell'impianto, oltre al corretto funzionamento ed alla durata della macchina. Per qualsiasi dubbio relativo alla corretta comprensione delle informazioni e contenuti resenti in questo manuale, contattare immediatamente KONE.</p>
	<p>PERSONALE QUALIFICATO: L'impianto oggetto di questa documentazione può essere installato solo da personale qualificato, nel rispetto della documentazione tecnica allegata, specialmente delle avvertenze di sicurezza e delle precauzioni in essa contenute.</p>
	<p>Conservare la documentazione tecnica e di sicurezza in prossimità dell'impianto.</p>



SÉCURITÉ PERSONNELLE ET IDENTIFICATION DU RISQUE

Le manuel, synthétise les normes de sécurité à observer pour préserver l'intégrité personnelle et éviter les dommages matériels. Les indications à respecter pour assurer la sécurité personnelle sont marquées par un symbole en forme de triangle, alors que celles visant à éviter les dommages matériels n'ont aucun symbole. Les avis de danger représentés ci-dessous, indiquent, en ordre décroissant, les différents niveaux de risque.

SYMBOLES ET PHRASES DE RISQUE

CLASSIFICATION DES RISQUES ET RELATIVES GRAVITÉS		NIVEAU DE RISQUE
DANGER	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires provoque la mort ou des lésions physiques graves.	
AVERTISSEMENT	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires peut provoquer la mort ou des lésions physiques graves.	
ATTENTION	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires peut causer des lésions physiques modérées ou des dommages à l'appareil.	
AVIS	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires peut causer des dommages matériels.	
INFORMATION	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il signale des informations importantes.	

Dans l'éventualité où plusieurs niveaux de risque convergent, l'avis signale toujours le danger le plus élevé. En outre, un avis peut à la fois signaler, tant un risque de lésions corporelles, qu'un risque de possibles endommagement des matériaux.

NOTE: En phase de montage/entretien, les fonctions de sécurité de la plateforme seront temporairement suspendues. Il faudra donc adopter tout type de précaution, de manière à éviter : lésions corporelles et/ou dommages à l'appareil.



GUIDE À LA LECTURE DU MANUEL

PANNEAUX DE DANGER

	DANGER GÉNÉRAL		DANGER ÉLECTRIQUE		DANGER MATIÈRES INFLAMMABLES
	DANGER DE CHUTE DE DÉNIVELLATION		DANGER CHARGES SUSPENDUES		DANGER MATIÈRES CORROSIVES

PANNEAUX D'INTERDICTION

	INTERDICTION GÉNÉRALE		INTERDIT DE MARCHER SUR LA SURFACE		INTERDICTION DE MARCHER OU STATIONNER À CET ENDROIT
--	-----------------------	--	------------------------------------	--	---

PANNEAUX D'OBLIGATION

	CASQUE DE PROTECTION OBLIGATOIRE		CHAUSSURES DE SÉCURITÉ OBLIGATOIRES		GANTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES
	LUNETTES DE PROTECTION OBLIGATOIRES		SERRE- TÊTE ANTIBRUIT OBLIGATOIRE		MASQUE OBLIGATOIRE
	VÊTEMENTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES		VERROUILLAGE OBLIGATOIRE		VÉRIFIER LA PROTECTION

PANNEAUX D'URGENCE

SYMBOLES D'INDICATION

	PREMIERS SECOURS		NOTA BENE		GARDER À L'ABRIT		LIRE LES INSTRUCTIONS
--	------------------	--	-----------	--	------------------	--	-----------------------



RESPONSABILITÉS ET CONDITIONS DE GARANTIE :

RESPONSABILITÀ DELL'INSTALLATORE

L'elevatore/piattaforma è prodotto e inteso unicamente per essere installato come descritto nel disegno di progetto allegato e nelle modalità presenti in questo manuale; qualsiasi divergenza rispetto alla procedura prescritta può incidere negativamente sul funzionamento e sulla sicurezza dell'impianto e causare l'immediato decadimento della garanzia.

Qualsiasi modifica o variazione apportata, rispetto al progetto ed alle Istruzioni di montaggio dovrà essere documentata dettagliatamente e riferita a **KONE** tempestivamente, in modo da consentire all'azienda un'adeguata valutazione. In nessun caso, un impianto modificato potrà essere attivato senza l'espressa autorizzazione di **KONE**.

Gli installatori hanno la responsabilità di garantire il rispetto delle procedure di sicurezza sul lavoro e di qualsiasi normativa di sicurezza e tutela della salute vigente nel paese e nel sito in cui viene eseguito il montaggio.

L'elevatore/piattaforma deve essere utilizzato solamente nelle modalità previste dall'impianto ed illustrate nei relativi manuali (trasporto persone e/o cose, carichi massimi, cicli di utilizzo ecc.). **KONE** non si assume alcuna responsabilità per danni a persone e cose causati da un utilizzo improprio dell'impianto.

NOTE: Les photos et les images de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement.



1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES ET GESTION DU CHANTIER

1.1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

IMPORTANT!

Pour plus d'informations au sujet de : sécurité, responsabilité et conditions de garantie, réception des matériaux et leur stockage en chantier, emballages, traitement des déchets, nettoyage et conservation du produit, veuillez consulter le manuel "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET GESTION DU CHANTIER".

AVVISO

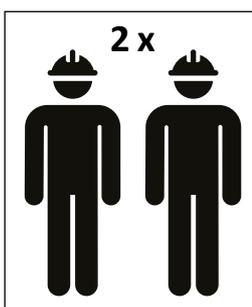
VERIFICHE PRELIMINARI: Una volta aperto l'imballo, verificare che il prodotto sia integro e non abbia subito danni durante il trasporto. Se si dovessero riscontrare anomalie o danni, contestarli per iscritto sul documento di trasporto alla ditta trasportatrice, dandone tempestiva comunicazione scritta a **KONE**.

NOTE: Le terme "GAINE D'ASCENSEURS" sera employé, le long de ce manuel, pour avoir référence à l'ensemble qui forment : le palier de base, le palier d'arrivée et la paroi verticale qui les relie.

ATTENTION

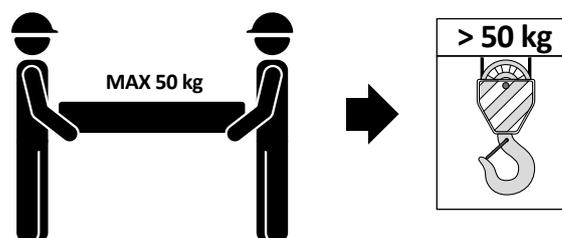
SECURITÉ ET GESTION DU CHANTIER – DISPOSITIONS :

1. Assurer tout outil/objet du risque de chute ;
 2. Prendre avec la plus grande considération, toutes les phases décrites dans ce manuel ;
 3. Tout au long des opérations d'assemblage, et même à installation conclue, faire grande attention aux éventuelles bavures de métal (résidus de production) ;
- Avant de procéder à l'installation, éliminer de la gaine d'ascenseur, tout décombre et gravats produits le long de sa construction.
 - Utiliser uniquement les écrous et les boulons compris dans la fourniture.
 - Ouvrir les sachets des vis, exclusivement en correspondance de la phase opérative indiquée par ce manuel.
 - Les instructions détaillées dans le présent manuel, ont pour référent une gaine en béton armé, donc une fixation faite à l'aide de chevilles métalliques. En cas de gaine maçonnée (non armée), voir le type de chevilles à employer dans le document annexe à ce manuel. En présence de structure métallique, remplacer les chevilles par des vis traditionnelles.
 - Les instructions et le schéma électrique indiquent avec les chiffres 0, 1, 2, 3 les différents paliers de la gaine (dénotant par "0" le palier le plus bas) ; cependant, la numérotation des tableaux de commandes peut varier selon les exigences de l'utilisateur (par exemple :-1, 0 etc.).



L'installation doit toujours être exécuté par 2 personnes **AU MINIMUM** ;

En cas de charge supérieur à 50kg, employer le palan.





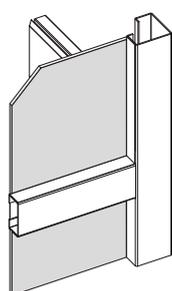
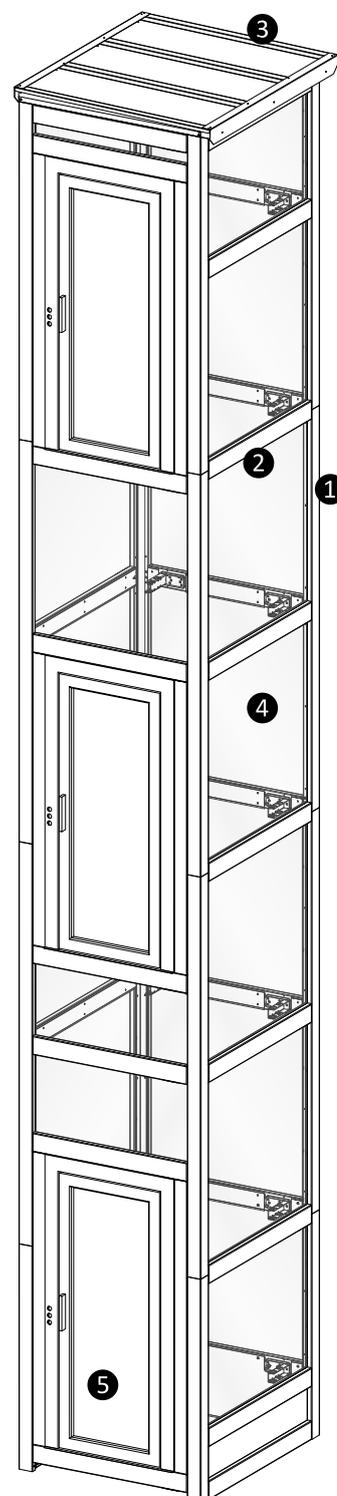
2. DESCRIPTION DU PRODUIT

2.1. DESCRIPTION GÉNÉRALE ET TERMINOLOGIE

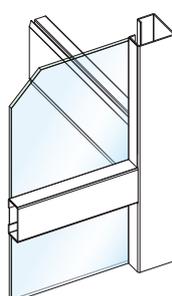
CROSS 50.2 est une structure en acier pour ascenseur et plateforme élévatrice, idéale tant pour les installations à l'intérieur qu'à l'extérieur du bâtiment ; faite de montants et des traverses de raccordement boulonnées, CROSS 50.2 est prédisposées à l'insertion des verres ou des panneaux de l'intérieur de la structure.

Les structures CROSS 50.2 sont testées selon les normes NTC2008, relatives aux installations situées en zones à risque sismique.

- ① Montants
- ② Traverses
- ③ Toit
- ④ Calefeuttements (aveugles ou vitrés)
- ⑤ Porte palière

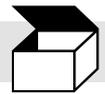


Calefeutrement BL
(aveugle)



Calefeutrement GL
(vitré)

KONE si pone l'obiettivo di promuovere il continuo miglioramento dei propri prodotti e di conseguenza le loro specifiche tecniche possono essere soggette a modifiche senza preavviso o impegno.



INFORMATION 3. CONTENU DE L'EMBALLAGE - KIT DES VIS

REMARQUE : Chaque encadré « KIT » avec le code d'identification relatif représente l'unité d'emballage (package unit).

<p>KIT S001.23.0001 KIT MONTANTS - TRAVERSES</p> <p>52 x M6x30 17 x M6x20 9 x Ø6 52 x M6 5 x M6 60/10</p>	<p>KIT S001.23.0007 KIT GAINE INFERIEUR 100</p> <p>2 x M8x20 2 x Ø8 2 x M8</p>	<p>KIT S001.23.0002 FIXATION CUVETTE - HAUTEUR SOUS DALLE</p> <p>32 x M10x20 36 x M12x30 4 x M12x50 44 x M10 40 x M12 32 x Ø10 36 x Ø12 4 x Ø18-Ø48 17 x M16x145</p>	<p>KIT S001.23.0008 KIT CONTREVENTEMENT LATERAUX</p> <p>4 x M10x30 8 x M10x35 16 x M10</p>
<p>KIT S001.23.0003 KIT ÉTRIERS et GUIDES</p> <p>4 x M12x50 4 x Ø12</p>	<p>KIT S001.23.0004 KIT PLAFOND</p> <p>4 x M6x20 20 x TBC 4.8x13 4 x M6 40 x M 4.8x11</p>	<p>KIT S000.23.0012 KIT ENCRAGE LATÉRAL STRUCTURE</p> <p>2 x M12x20 4 x Ø18-Ø48</p>	<p>KIT S001.23.0013 KIT AUVENT PARE-PLUIE</p> <p>6 x M8x40 6 x M8 6 x Ø8</p>
<p>KIT S001.23.0005 KIT CALEFEUTREMENT PORTES</p> <p>10 x M8x40 3 x M10x20 6 x M5x16 3 x Ø10 10 x Ø8 20 x Ø8-Ø24 10 x M8 3 x M10 6 x M5</p>	<p>KIT S000.23.0019 KIT ATTACHES</p> <p>18 x M12x30 38 x Ø12 18 x M12 8 x Ø13-Ø37 4 x M12x20</p>		
<p>KIT S001.23.0010 KIT BOUCHONS SUPÉRIEURS DOMOFLEX OPEN</p> <p>8 x M6x30 8 x M6 2.5-3.0 8 x</p>			

KIT S000.23.0009
KIT RIVETS



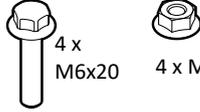
40 x M3,2x7

KIT S000.23.0007
KIT CHEVILLES AUTOPERCEUSES



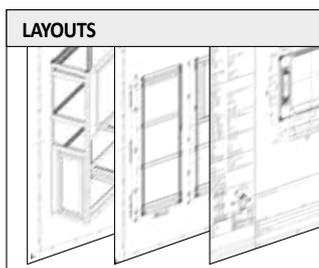
50 x M4.8x13

KIT S000.23.0010
KIT JONCTIONS POUR PANNEAUX



4 x M6x20
4 x M6

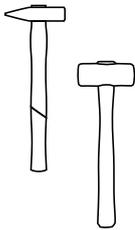
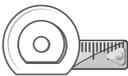
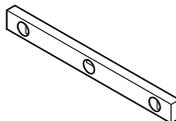
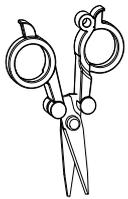
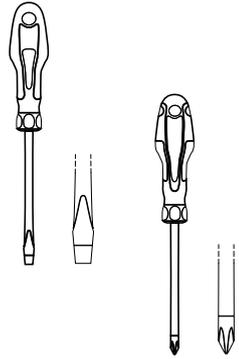
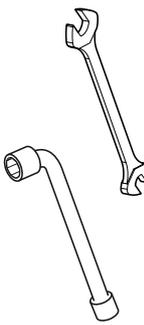
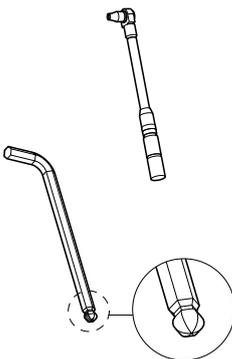
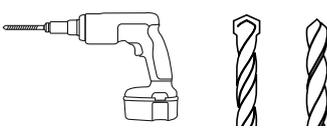
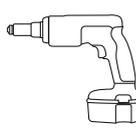
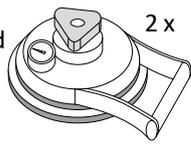
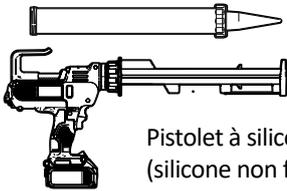
GARNITURE ADHÉSIVE



CANOPY ROOF KIT

INFORMATION 4. OUTILS ET MATÉRIELS NÉCESSAIRES AU MONTAGE



<p>Marteau Marteau en caoutchouc</p> 	<p>Fleximètre</p> 	<p>Niveau</p> 	<p>Ciseaux d'électricien</p> 
<p>Tournevis plat Tournevis cruciforme</p> 	<p>Clé anglaise CH 8 ÷ 17 mm 2 pz x CH Clé à pipe CH 8 ÷ 24 mm</p> 	<p>Chiave a crick S 13 ÷ 17 mm Clé Allen à tête sphérique CH 3 ÷ 6 mm</p> 	
<p>Perceuse Ø 3 ÷ 16 mm per Muratura Metallo</p> 	<p>Visseuse CH 6 ÷ 10 mm</p> 	<p>Riveteuse</p> 	
<p>Vantouses 100 kg/cad 2 x</p> 	<p>Palan 150 kg</p> 	<p>Fil à plomb</p> 	<p>Appareil de vissage taré</p> 
<p>Pistolet à silicone (silicone non fournie)</p> 			

4.1. COUPLE DE SERRAGE DES VIS

Pour le serrage des vis, il est conseillé d'utiliser les couples de serrage indiqués dans le tableau suivant.

VIS	MAX SERRAGE DES VIS (Nm)	MIN SERRAGE DES VIS (Nm)
M8	21	17
M10	42	34
M12	71	57



5. OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES



5.1. VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT****AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, IL CONVIENT DE :**

- Vérifier que l'installation électrique du réseau soit conforme à la loi et équipée d'une convenable mise à la terre; **Faute de cela, interrompre l'installation jusqu'au moment où le client ait pris soin à faire l'ajustement nécessaire.**
- Vérifier que le site d'installation dispose d'un bon système d'éclairage ;
- Vérifier l'état de nettoyage de la gaine et de la cuvette d'ascenseur, donc l'absence de liquides (eau, huile,...) sur le sol;
- Vérifier que les accès à la zone de travail soient fermés comme il faut ;
- Vérifier que toutes les fourreaux et les trous pour les câbles électriques soient : libres, simples à inspecter, sec et bien finis;
- Vérifier la présence d'un bon système de ventilation qui favorise l'échappement des fumées.

5.2. VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES DU LIEU D'INSTALLATION

AVIS**AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, VÉRIFIER LES MÉSURES SOUS-MENTIONNÉES ET LES COMPARER AVEC CELLES INDIQUÉES SUR LE DESSIN DU PROJET:**

- Largeur gaine (distance entre les parois latérales)
- Profondeur gaine (distance entre la paroi frontale et la paroi postérieure)
- Profondeur de la cuvette
- Hauteur de la course
- Hauteur du dernier niveau (sous dalle)
- Plombage de la gaine et des éventuelles parties mises à plombe déjà installées
- Dimension des éventuelles interventions nécessaires (défonçage pour portes palières, écartement des étriers,...)
- Détermination du niveau du sol fini en correspondance de chaque étage;

Mesurer largeur et longueur de la gaine à tous les niveaux. Effectuer les analyses dimensionnelles, indépendamment des mesures prises par les constructeurs de l'édifice.

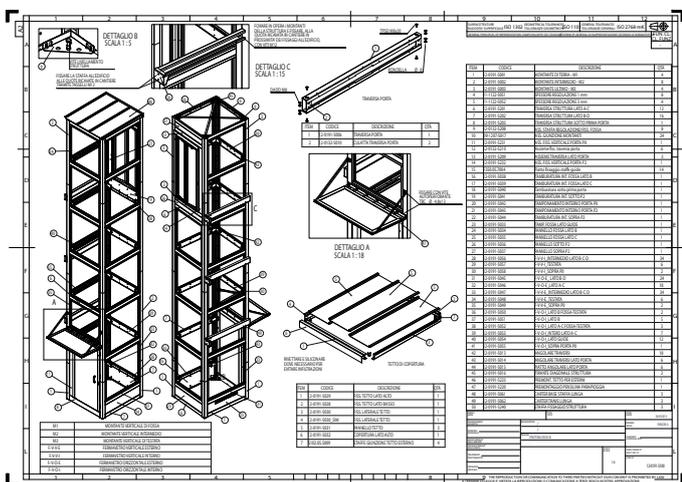
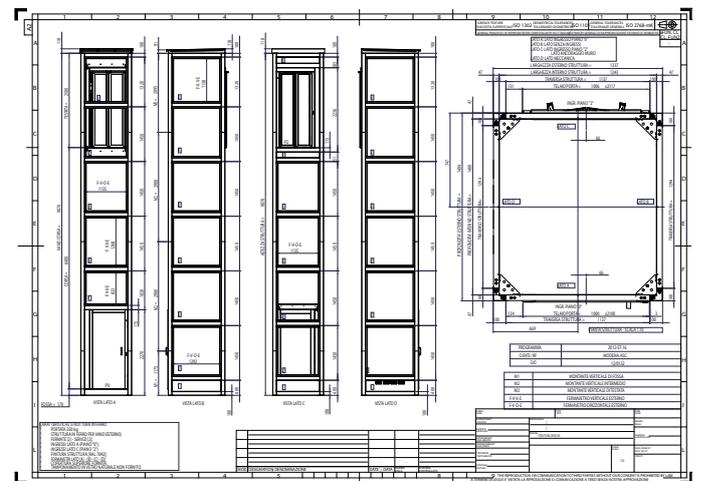
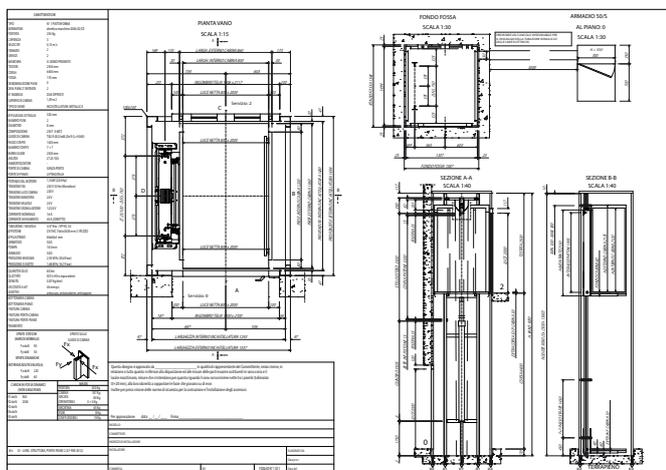
5.3. OBLIGATIONS DE L'INSTALLATEUR

**AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, IL CONVIENT DE:**

- Préparer une zone de dépôt de matériaux proche à la zone de travail, à l'accès aisé et pas exposé aux intempéries;
- Prédéposer tous les moyens de levage nécessaires;
- Vérifier la présence de tous les matériaux en employant la liste des matériaux;
- Contrôler les conditions des composants lors de leur arrivée chez le chantier; informer tout de suite le fournisseur en cas de composants manquants ou endommagés;
- En cas de stockage prolongé, contrôler périodiquement les matériaux avant de leurs installation, afin d'éviter toute sorte de dommage causé par un stockage erroné;
- Contrôler l'intégralité de la documentation jointe;

INFORMATION

- Pour l'emplacement de la structure, consulter le dessins de projet.
- Des exemples pour les différents typologies de fixations entre un compasant et l'autre sont documentés dans ce manuel.
- Chaque structure a une séquence définie qui est indiquée sur les dessins de projet.
- Pour une correcte installation, pour la distance entre les traverses, l'emplacement des portes, le toit et les auvents, faire référence au dessin de projet.



AVIS

Pour procéder au montage de la structure il EST NÉCESSAIRE DE MONTER L'ÉCHAFAUDAGE À L'EXTÉRIEUR DE LA ZONE DESTINÉE À L'INSTALLATION DE LA STRUCTURE.

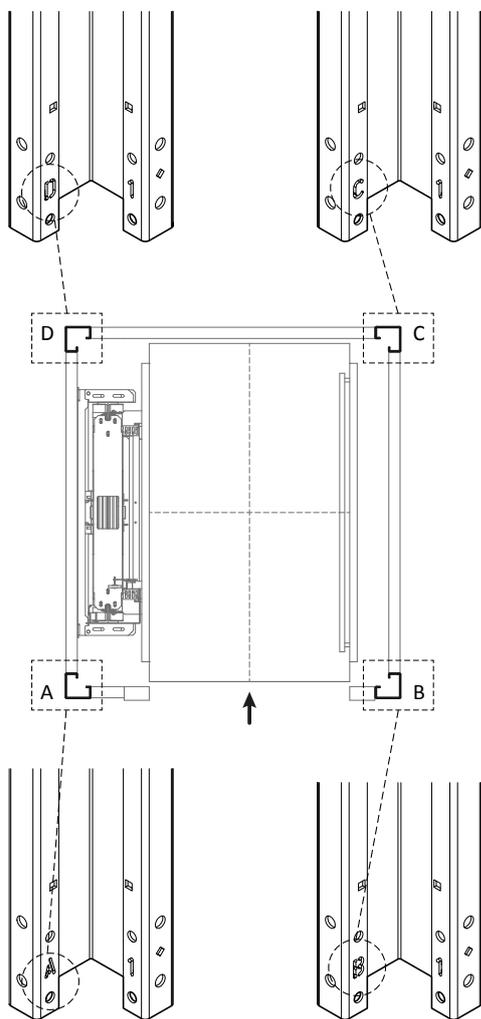


6. COMMENT RECONNAÎTRE MONTANTS ET TRAVERSES

6.1. COMMENT RECONNAÎTRE MONTANTS

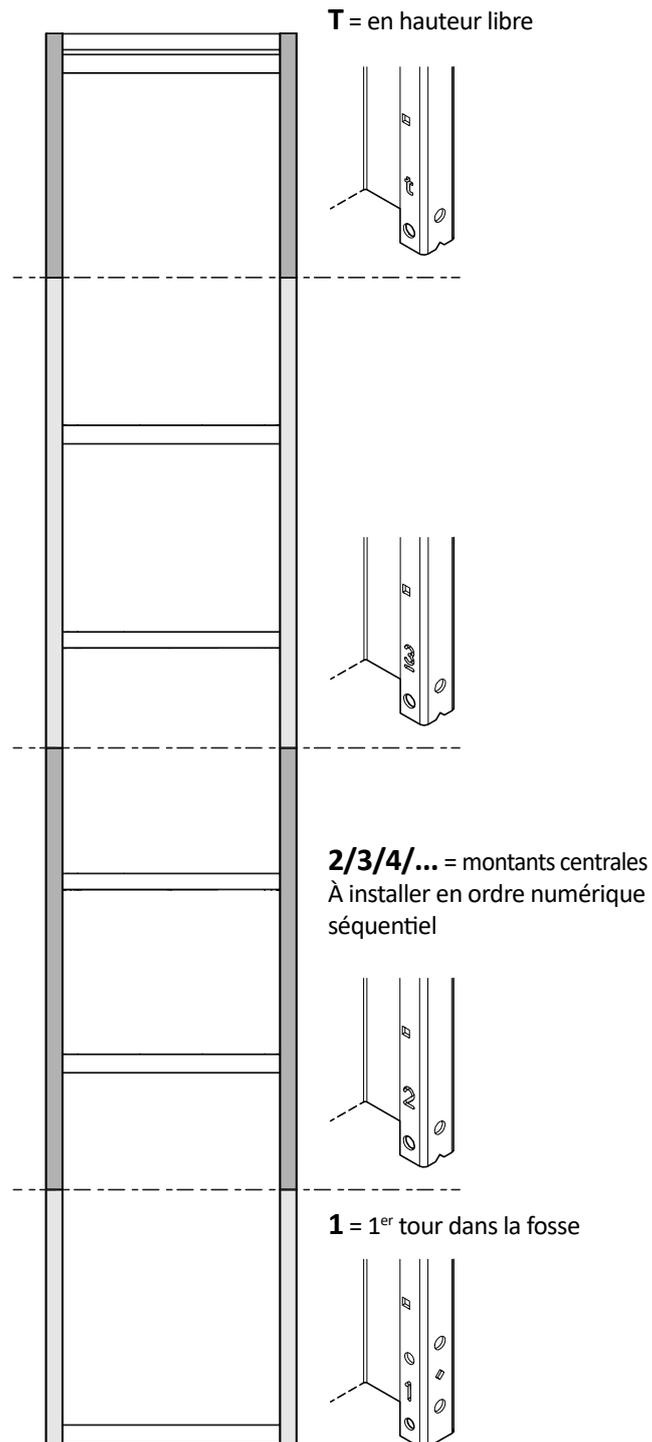
INFORMATION

UNE LETTRE EST GRAVEE SUR LE CÔTÉ DE CHAQUE MONTANT. La disposition des lettres est indiquée sur le dessin de projet pour faciliter leur positionnement correct.



INFORMATION

UN NUMÉRO EST GRAVÉ SUR LE CÔTÉ DE CHAQUE MONTANT pour déterminer la séquence correcte d'installation.

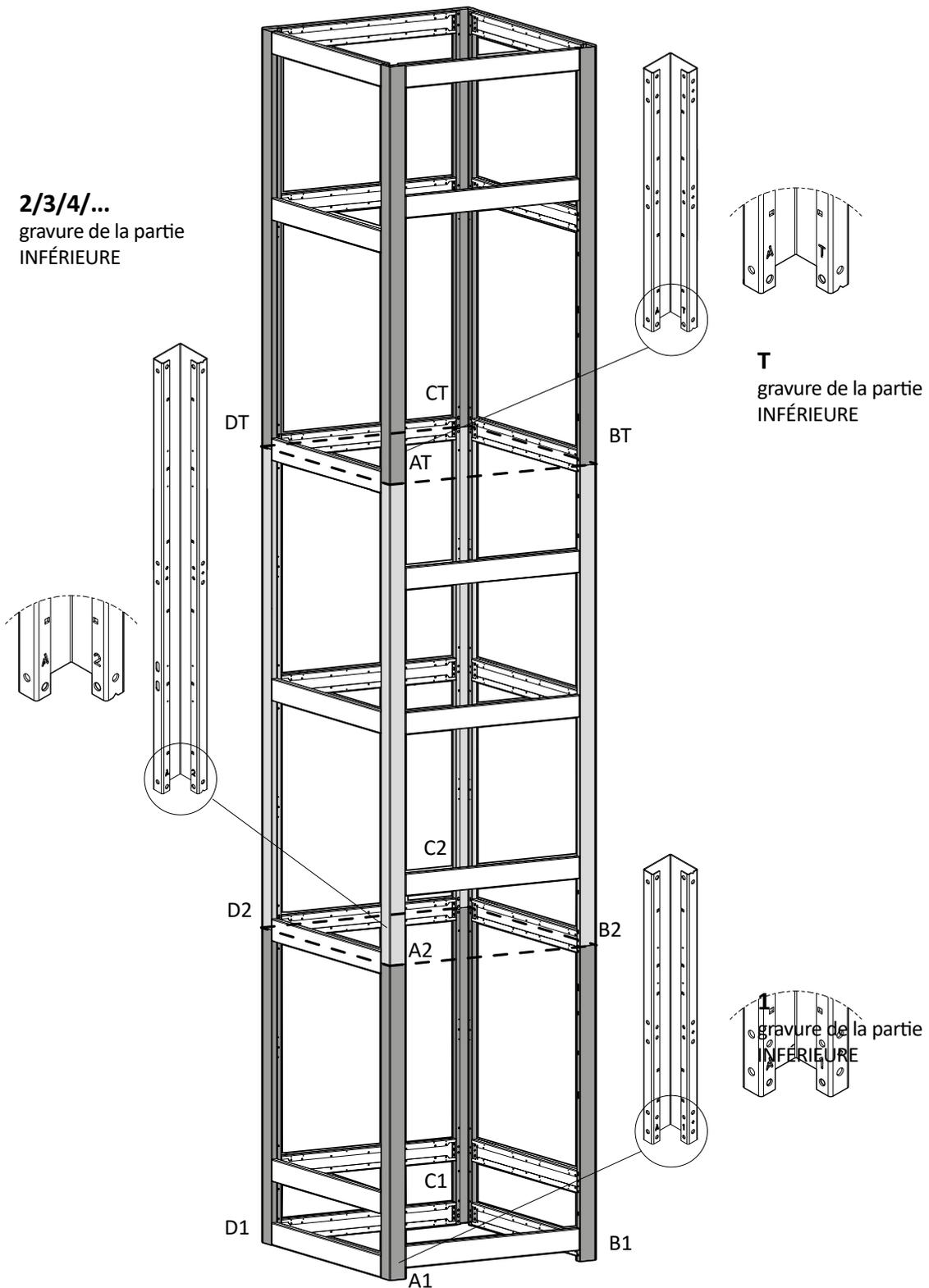


INFORMATION



Orientez les montants de façon que les gravures sont bien visibles depuis le bas.

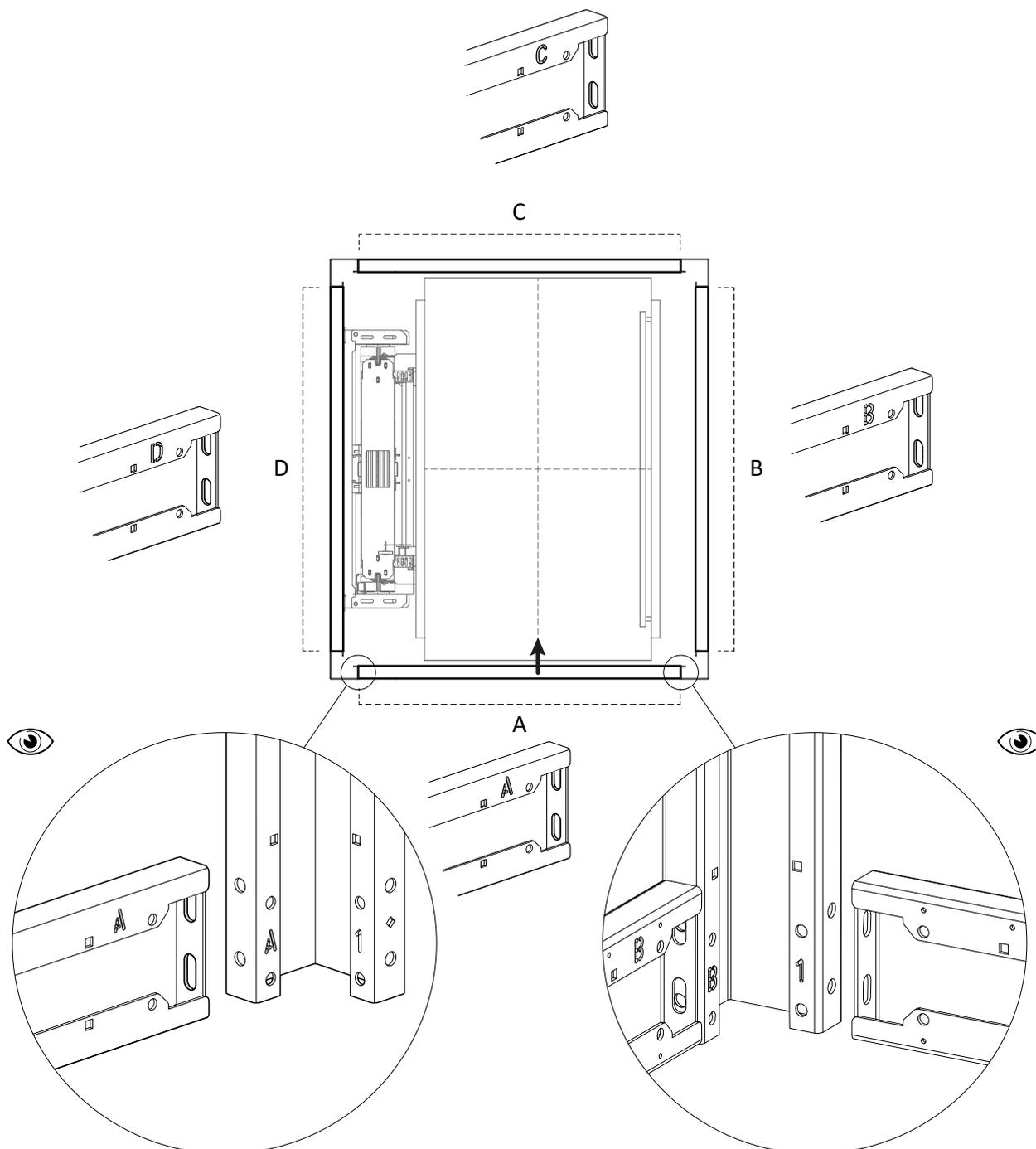
2/3/4/...
gravure de la partie
INFÉRIEURE



6.2. COMMENT RECONNAÎTRE TRAVERSES

INFORMATION

UNE LETTRE EST GRAVEE SUR LE CÔTÉ DE CHAQUE TRAVERSES. La disposition des lettres est indiquée sur le dessin de projet pour faciliter leur positionnement correct.

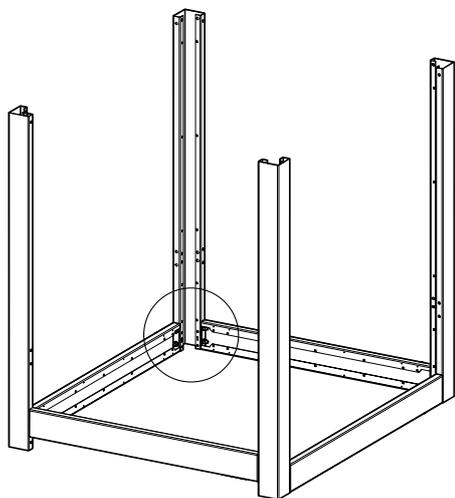




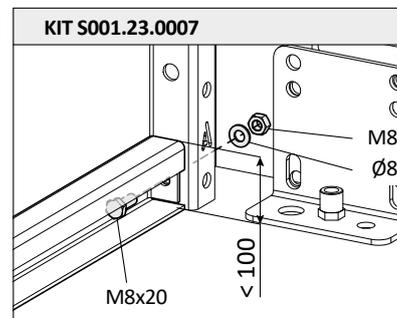
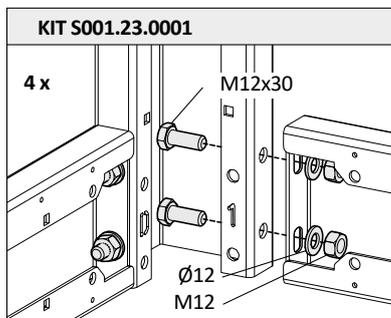
7. MONTAGE STRUCTURE EN FER



7.1. POSITIONNEMENT PREMIÈRE RANGÉE DE FOSSE

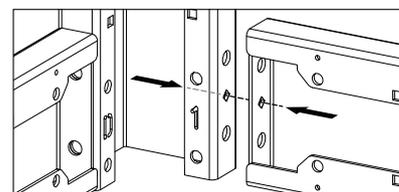


- Monter la première rangée de fosse, en fixant montants et traverses, comme indiqué dans le dessin de projet fourni avec la structure.

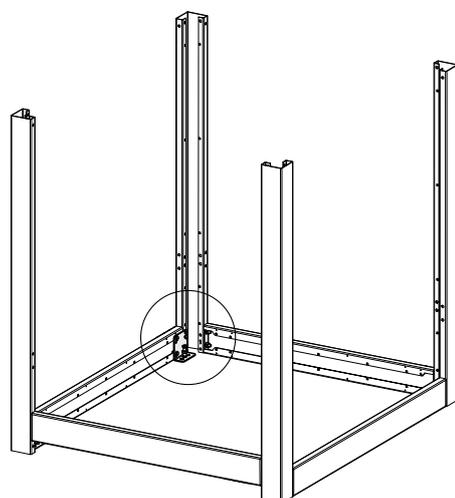


INFORMATION

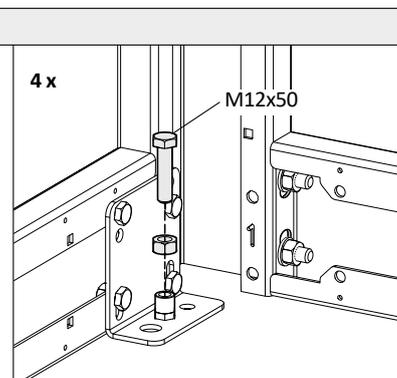
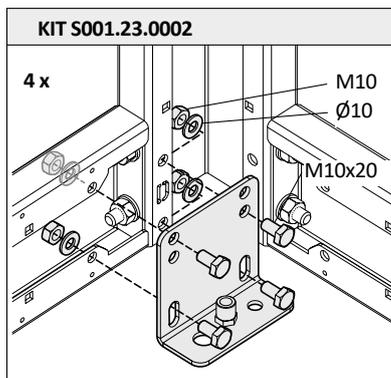
Vérifier le positionnement de la traverse avec le rhombe positionné sur le côté gauche (regardant de l'intérieur).



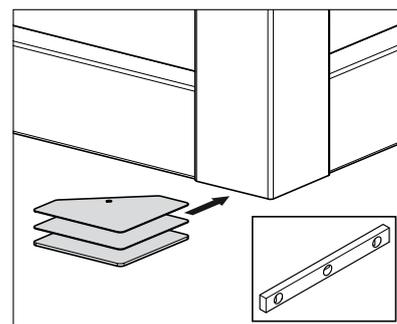
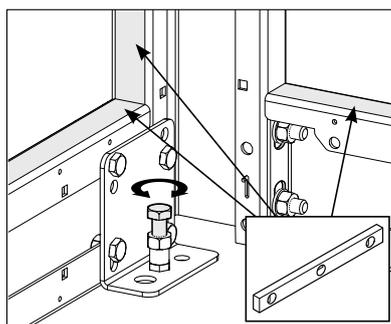
7.2. FIXATION ÉLÉMENT ANGULAIRE AU SOL



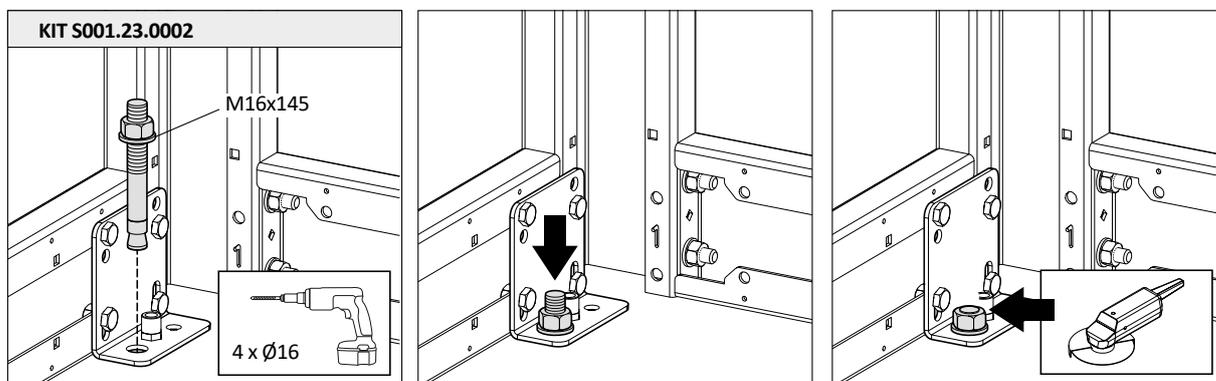
- Monter les éléments angulaires sur chaque montant de fond de fosse.
- Insérer les vis de terre dans l'écrou cage préparé.



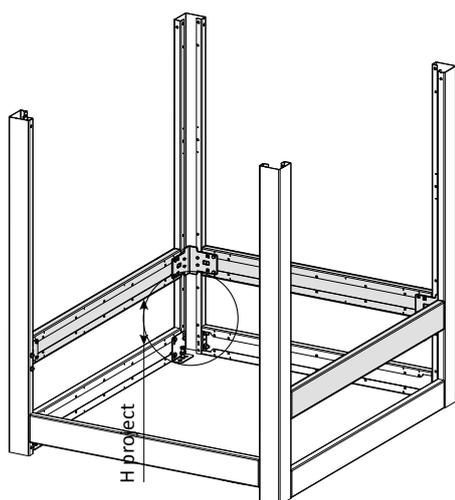
- Nivelier la structure en serrant ou desserrant les vis de terre.
- Éliminer les fentes entre le montant et le sol (des cales de 1 ou 3 mm sont fournies avec la structure).



- Percer le plancher en correspondance avec les trous déjà présents dans les éléments angulaires.
- Insérer les chevilles dans les trous et les serrer.
- Enlever les 4 vis de terre.
- Couper l'éventuelle protubérance de la vis avec la meuleuse d'angle.

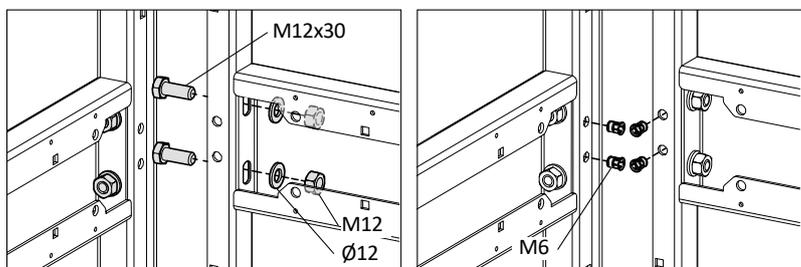


7.3. MONTANTS 107x107 - POSITIONNEMENT DES TRAVERSES SANS JONCTIONS MONTANTS



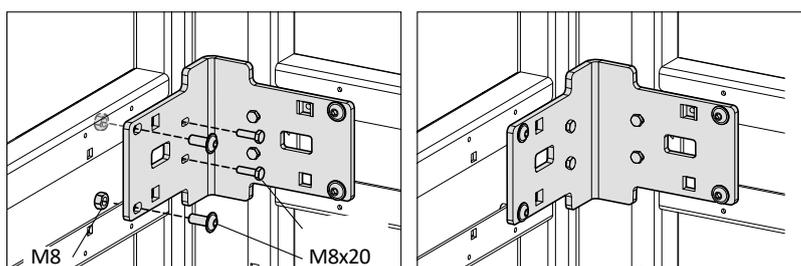
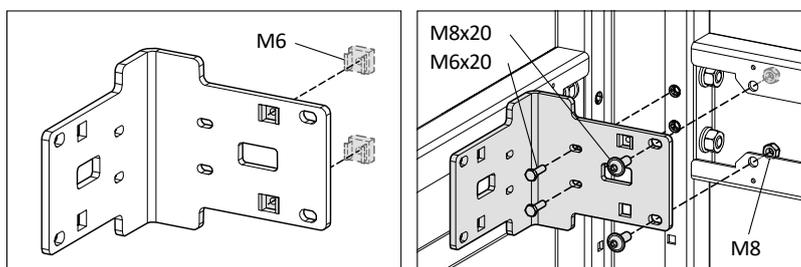
- Fixer les traverses sur montant.
- Insérez les écrous dans les trous sur montant.
- Fixez la plaque de renforcement.

KIT S001.23.0001

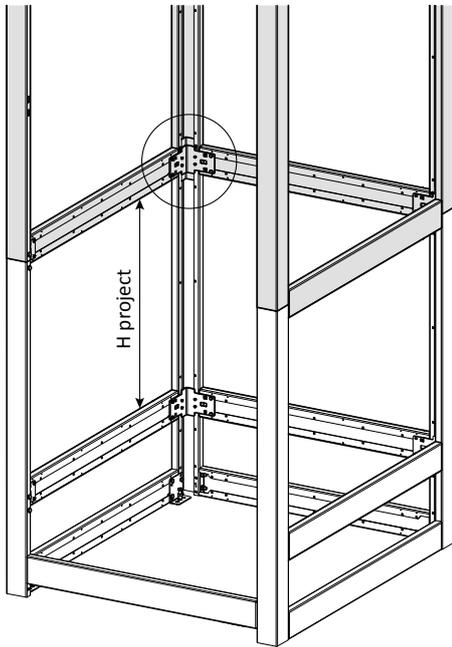


INFORMATION

Insérez les écrous dans les plaques de renforcement qui iront sur côté de guides.

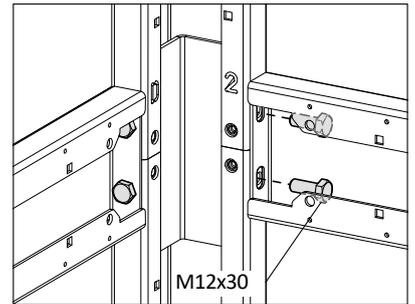
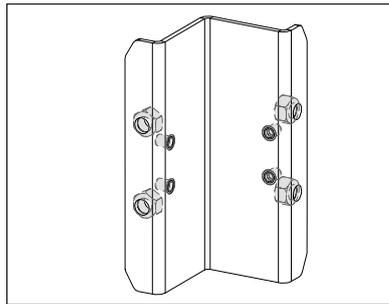
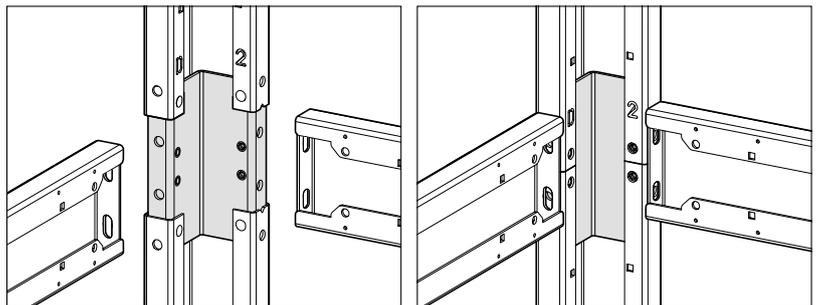


7.4. MONTANTS 107x107 - POSITIONNEMENT DES TRAVERSES AVEC JONCTIONS MONTANTS



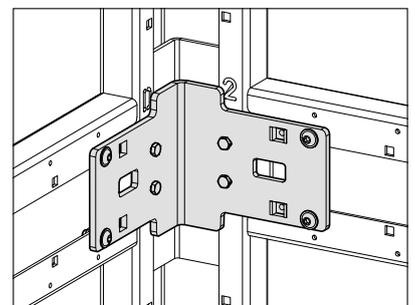
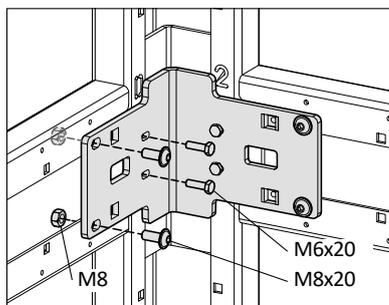
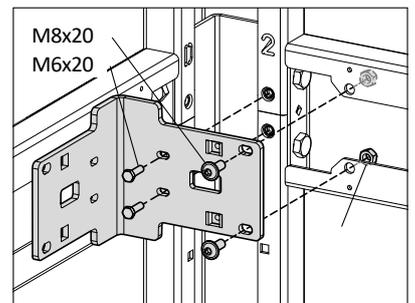
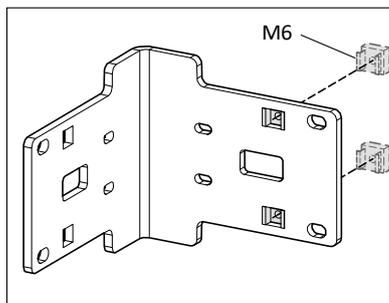
- Insérez la plaque de jonction all'intérieur du montant et fixer ça avec des vis. La plaque a des éléments pré-soudés pour faciliter l'assemblage.
- Fixer la plaque de renforcement.

KIT S001.23.0001



INFORMATION

Insérez les écrous dans les plaques de renforcement qui iront sur côté de guides.

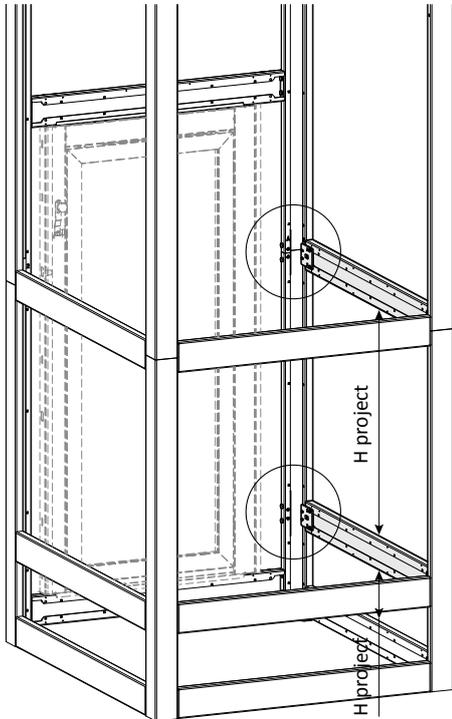


7.5. TOLÉRANCES DE MONTAGE

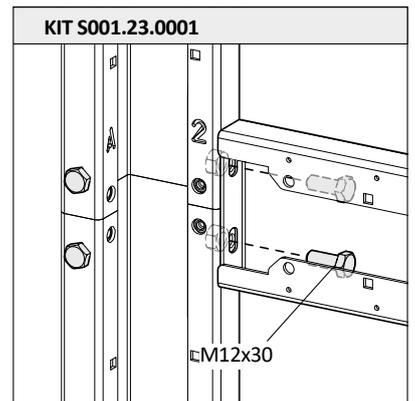
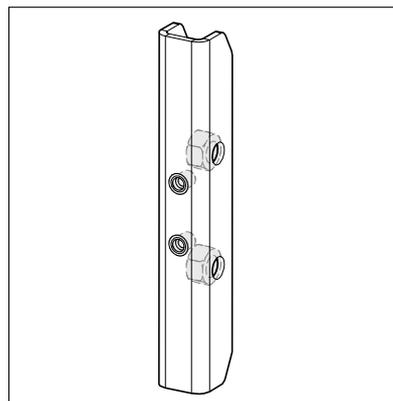
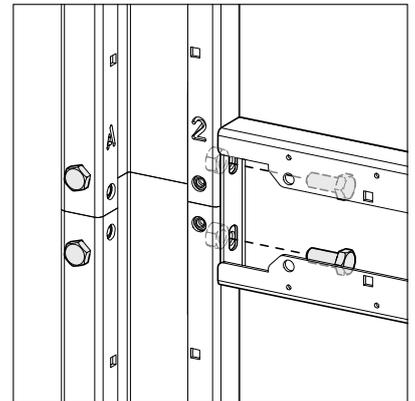
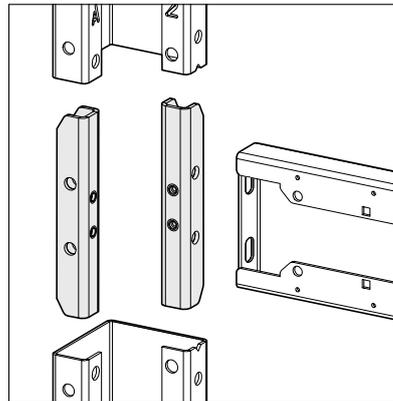
- Vérifiez les tolérances de montage selon le tableau suivant.

N°	Critère	Paramètre	Écart admissible par rapport à la norme Δ	
			Catégorie 1	Catégorie 2
1	Emplacement de chaque niveau de l'étage par rapport au niveau de base: 	Position de la colonne dans le plan, par rapport à une ligne verticale qui traverse son centre au niveau de base.	$ \Delta = \Sigma h / (300 \sqrt{n})$	$ \Delta = \Sigma h / (500 \sqrt{n})$
2	L'inclinaison d'une colonne entre deux niveaux des étages adjacents: 	Position de la colonne dans le plan, par rapport à une ligne verticale qui traverse son centre au niveau inférieur.	$\Delta = \pm h / 500$	$\Delta = \pm h / 1000$
3	Rectitude d'une colonne continue entre deux niveaux des étages adjacents: 	Position de la colonne dans le plan, par rapport à une ligne droite entre les points de localisation des niveaux des étages adjacents.	$\Delta = \pm h / 750$	$\Delta = \pm h / 1000$
4	Rectitude d'une colonne combinée entre deux niveaux des étages adjacents: 	Position de la colonne dans le plan à la jonction, par rapport à une ligne droite entre les points de localisation des niveaux des étages adjacents.	$\Delta = \pm s / 750$ avec $s \leq h / 2$	$\Delta = \pm s / 1000$ avec $s \leq h / 2$

7.6. MONTANTS ≠ 107 - POSITIONNEMENT DES TRAVERSES SANS JONCTIONS MONTANTS ET MONTANTS CÔTÉ PORTE



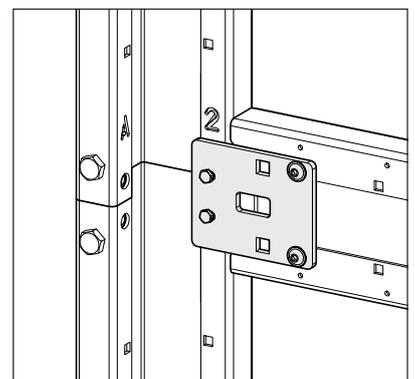
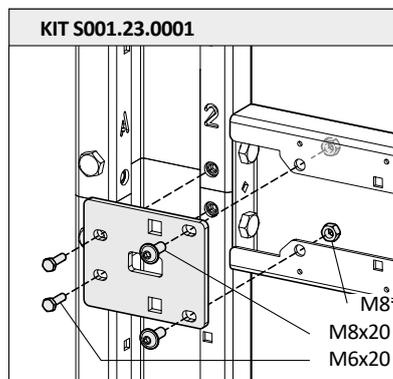
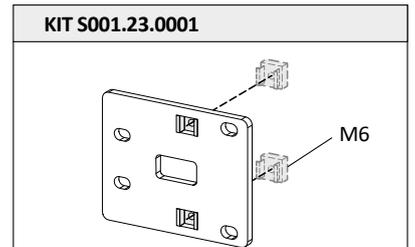
- Insérez la plaque de jonction all'intérieur du montant et fixer ça avec des vis. La plaque a des éléments pré-soudés pour faciliter l'assemblage.



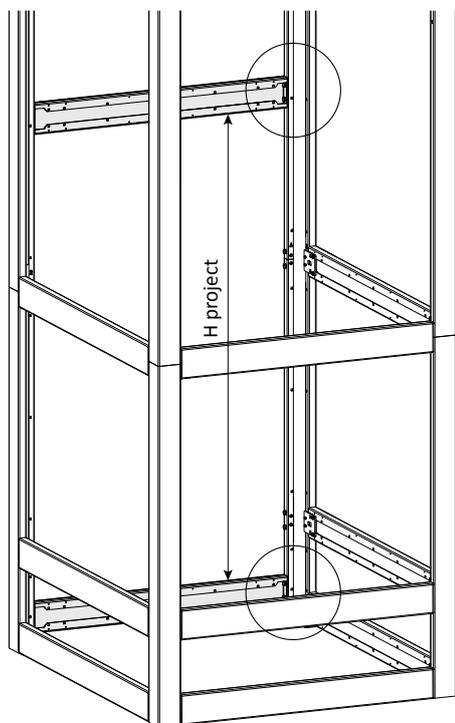
INFORMATION

Insérez les écrous dans les plaques de renforcement qui iront sur côté de guides.

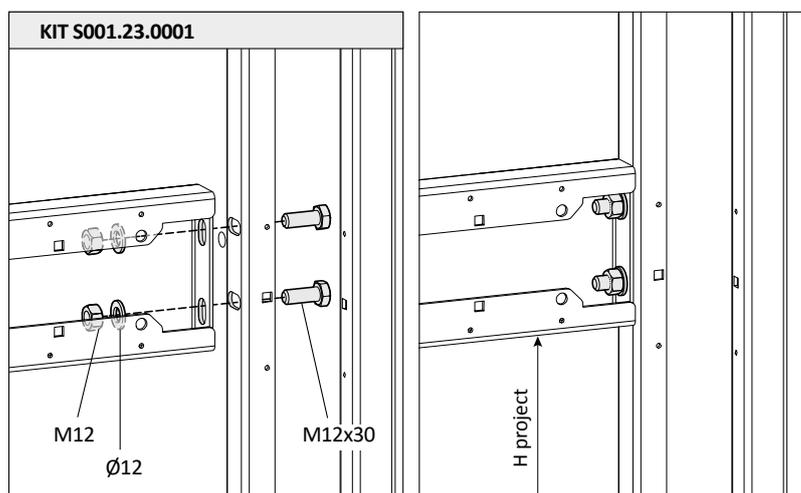
- Fixer la plaque de renforcement



7.7. POSITIONNEMENT TRAVERSES AU-DESSUS/CI-DESSOUS PORTE



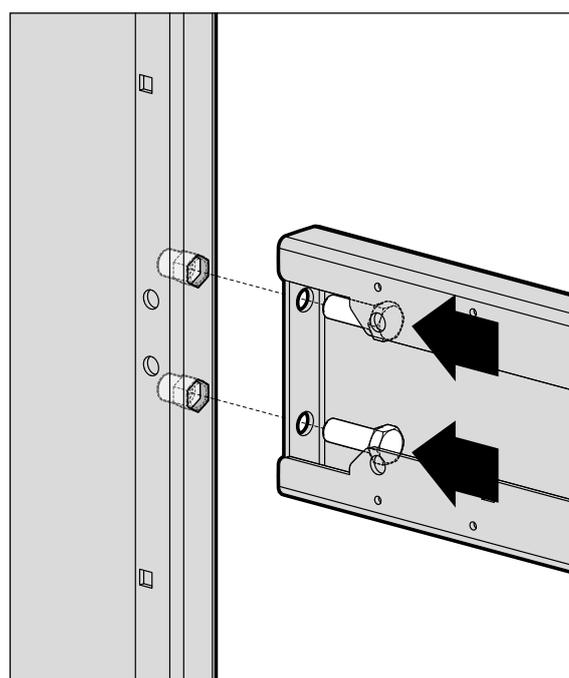
- Vérifiez la juste position sur le dessin du projet .
- Fixer la traverse latérale utilisant des trous sur le montant



FIXATION SUR LES MONTANTS RÉDUITS

INFORMATION

En cas de montant de largeur réduite,
utiliser les rivelox prémontés sur le montant
même



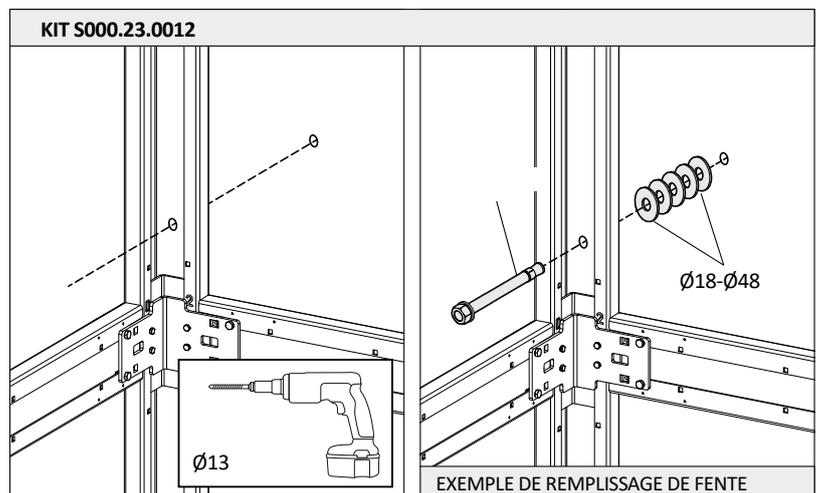
7.8. ANCRAGE de la structure à la MAÇONNERIE

- Pendant le montage de la structure il est souhaitable de la fixer à la maçonnerie de soutien.
- Vérifier les distances correctes entre les points de fixation sur le dessin de projet.

INFORMATION	
	<p>Avant de fixer la structure de façon définitive, <u>vérifier TOUJOURS que la structure est parfaitement NIVELÉE.</u></p>

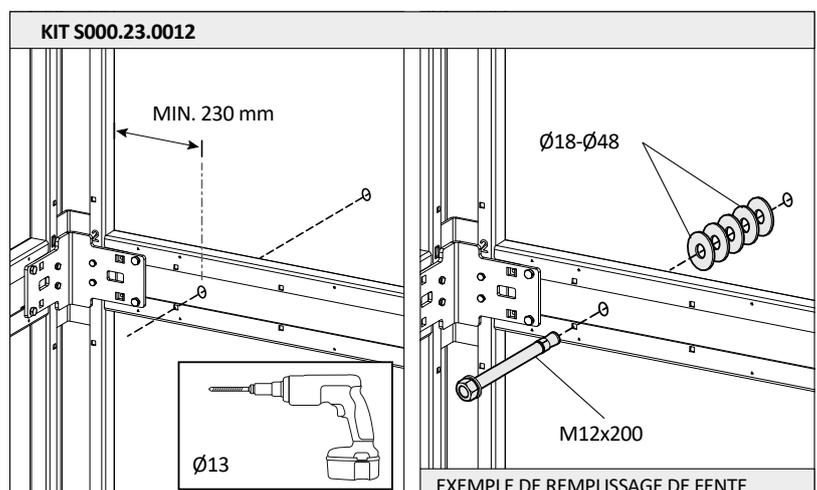
FIXATION SUR LE MONTANT

- Forer montant et mur a la hauteur indiquée sur le dessin du projet
- Éventuellement remplir l'espace entre la structure et la paroi.
- Fixer la structure à l'aide des chevilles fournies dans le kit.



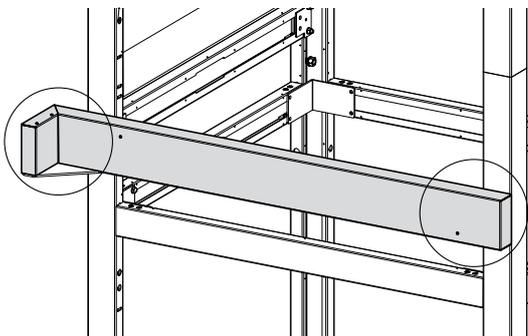
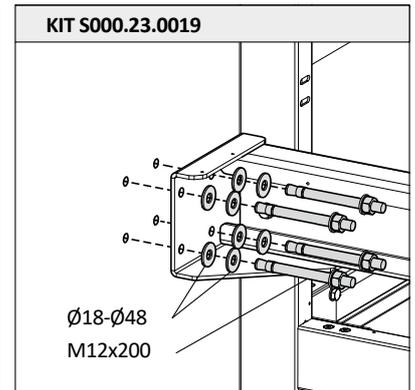
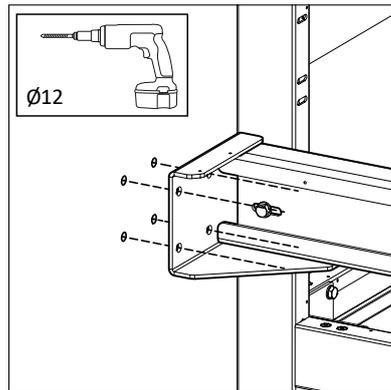
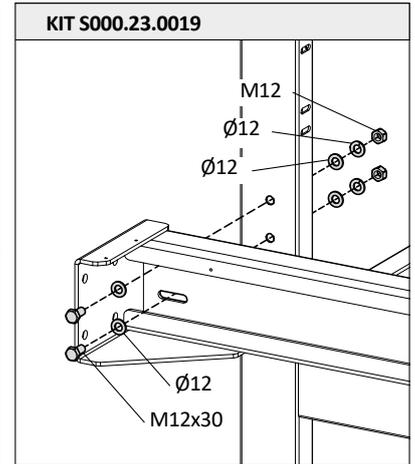
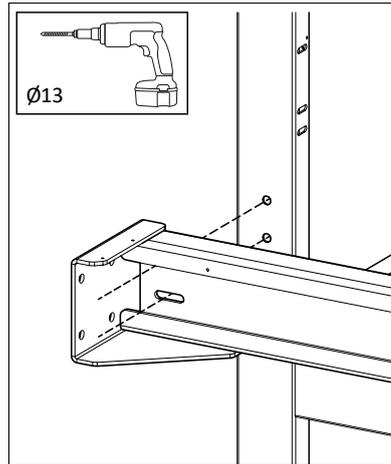
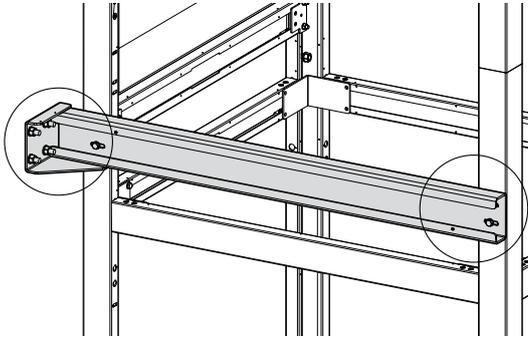
FIXATION SUR LES TRAVERSES

- Forer montant et mur a la hauteur indiquée sur le dessin d'assemblage.
- Éventuellement remplir l'espace entre la structure et la paroi.
- Fixer la structure à l'aide des chevilles fournies dans le kit.

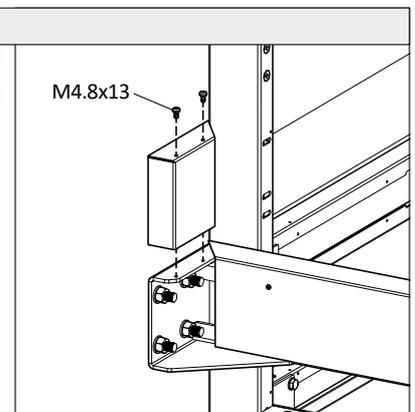
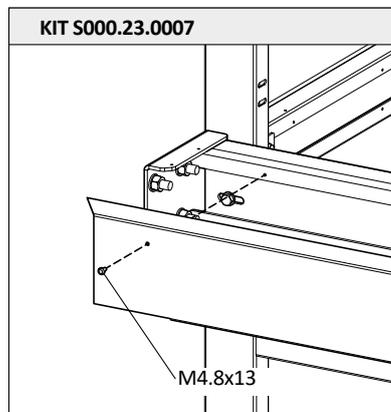


FIXATION PAR PATTES EXTERNES

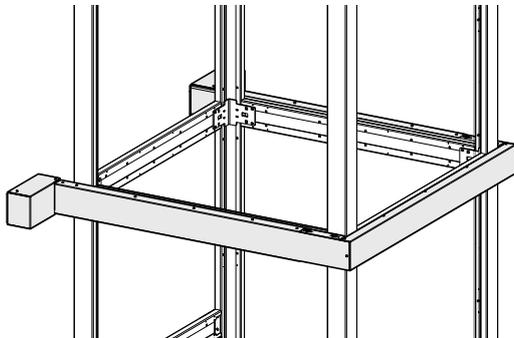
- Appuyer la patte à la structure et à la maçonnerie et marquer le point de repère.
- Percer la couverture en correspondance du point d'ancrage.
- Fixer les pattes à la structure.
- Percer la maçonnerie en correspondance avec les trous préparés sur les pattes.
- Fixer la patte à la maçonnerie à l'aide de chevilles.



- Monter la couverture de la patte, si prévue.

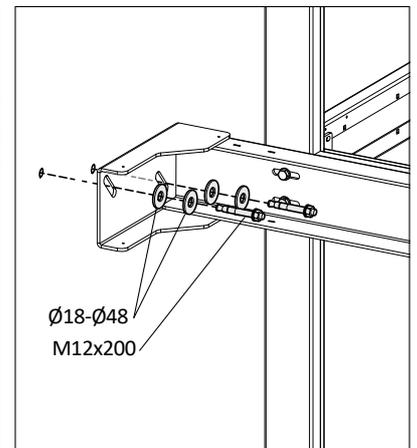
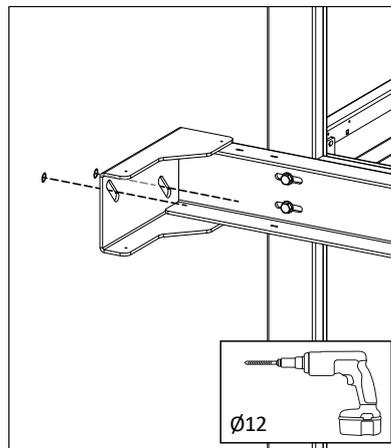
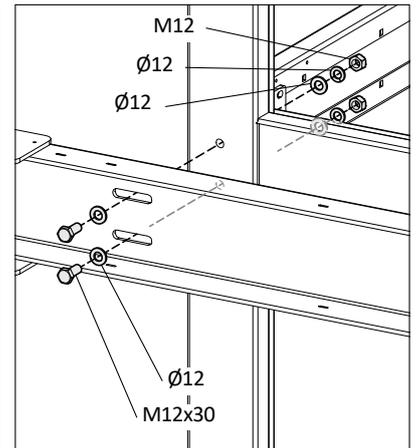
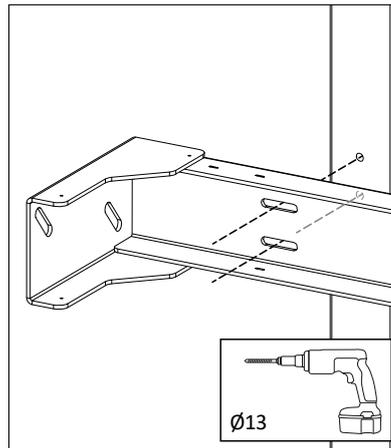


FIXAGE AVEC LES HARPONS

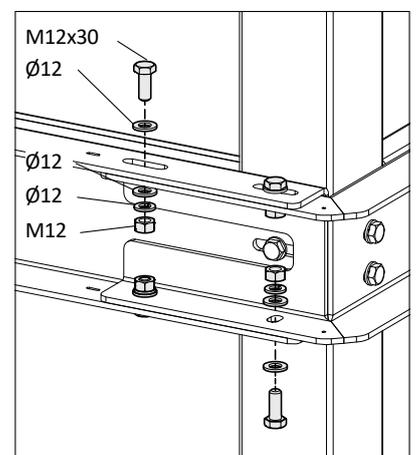


- Prendre les harpons en appuyant l'attache à la structure et à la maçonnerie.
- Percer des trous dans la structure en conformité du point d'ancrage.
- Fixer les attaches à la structure.
- Percez des trous dans la maçonnerie au niveau des trous dans l'attache.
- Fixez l'attache à la maçonnerie avec des chevilles.

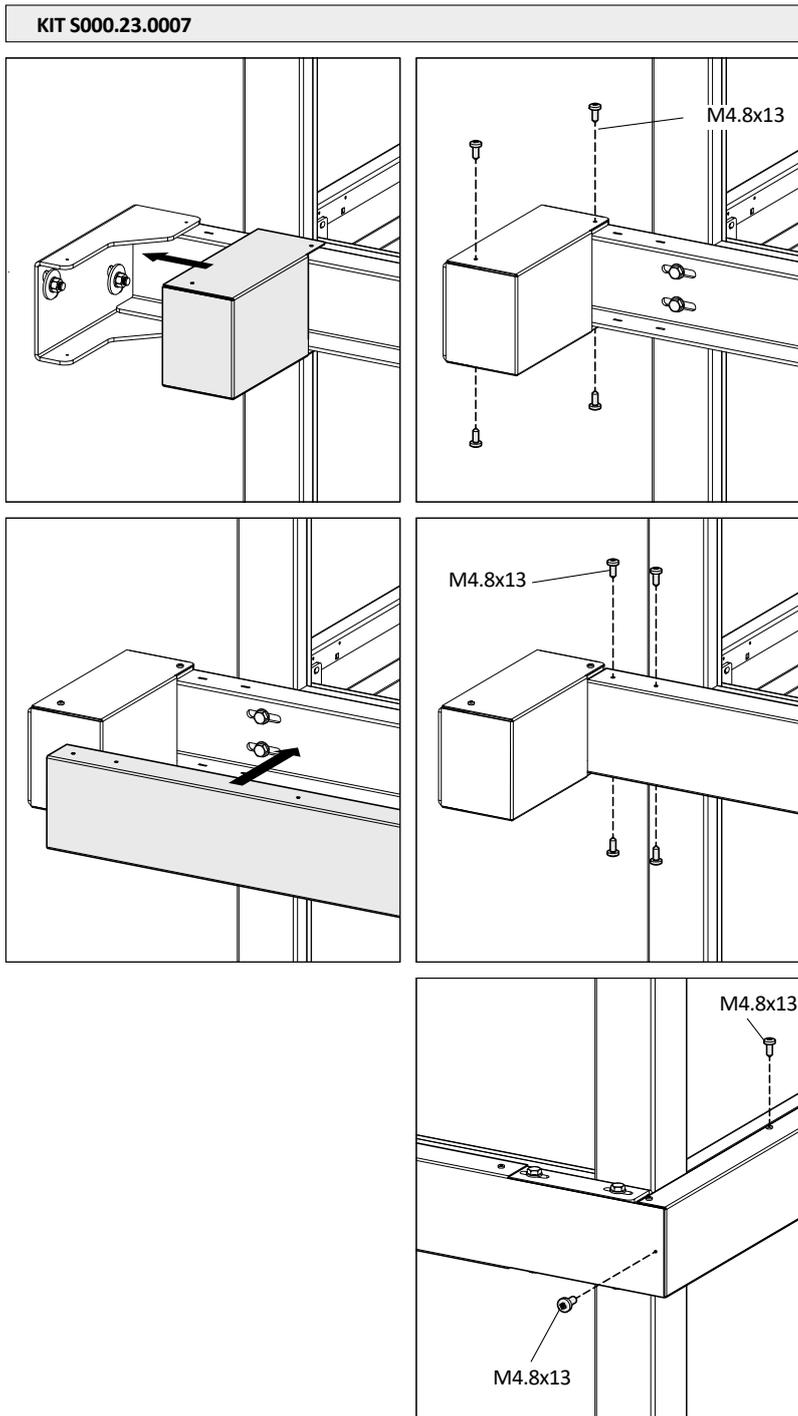
KIT S000.23.0019



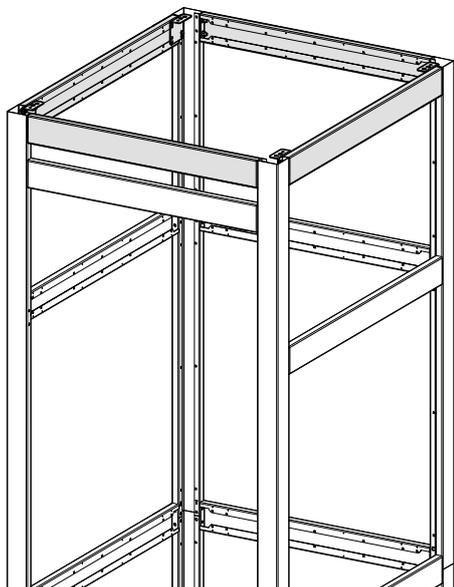
- Assembler les attaches une à l'autre.



- Assembler l'habillage de l'attache.

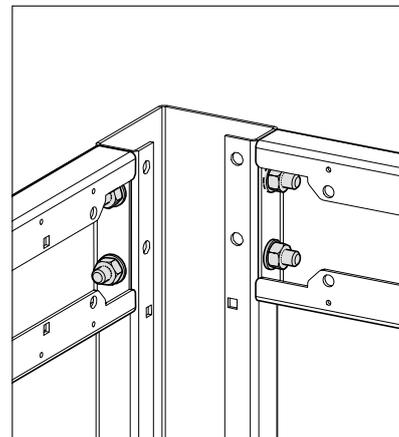
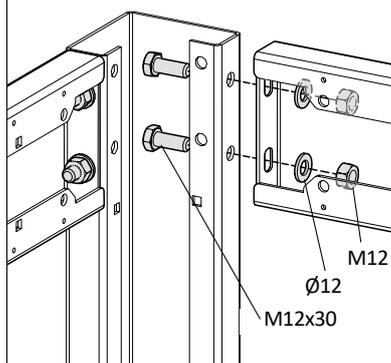


7.9. DERNIÈRE RANGÉE DANS LA HAUTEUR LIBRE

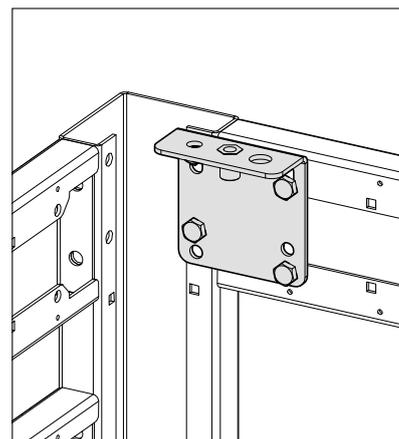
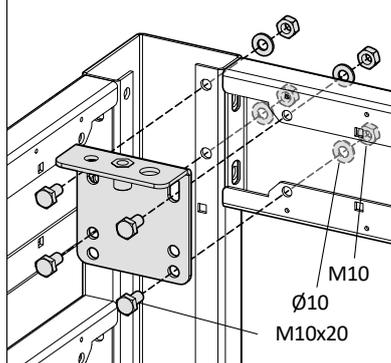


- Monter la derière traverse dans l'hauteur libre supérieure
- Monter 4 profils angulaires

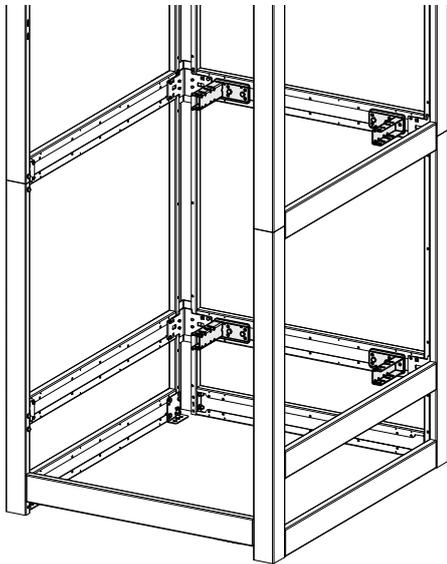
KIT S001.23.0001



KIT S001.23.0002



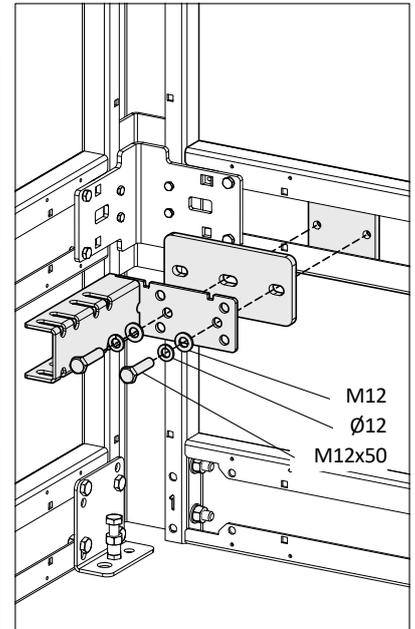
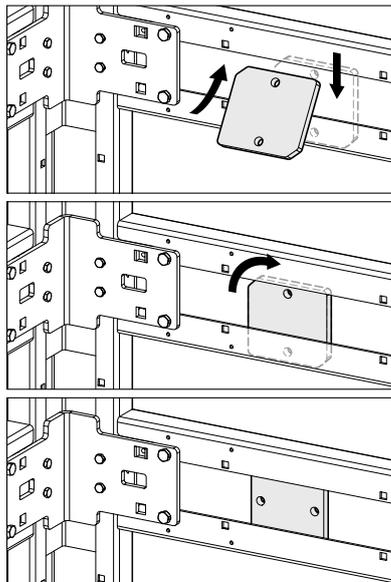
7.10. FIXAGE PLAQUES GUIDES



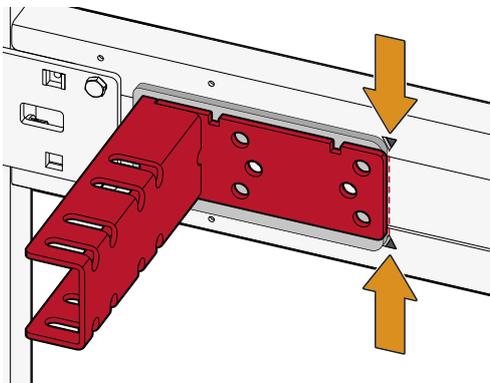
- Fixer le guide des plaques de support avec des vis fournies.

CAS 1 - INSTALLATION LOIN DE L'ANGLE

KIT S001.23.0003



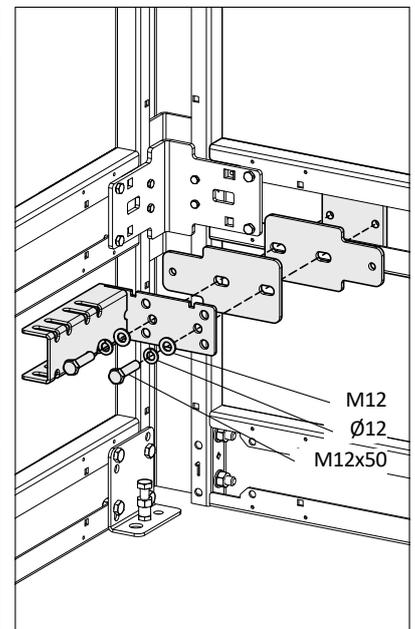
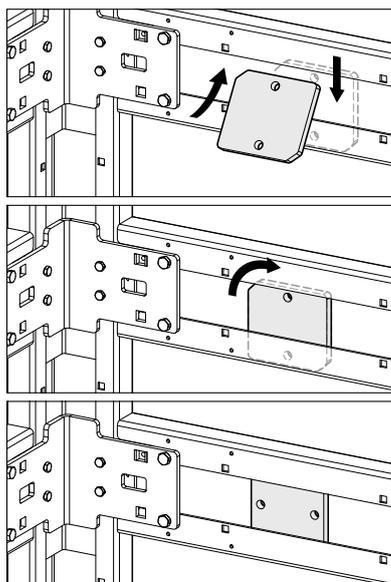
INFORMAZIONI



Per installare correttamente le staffe, allinearle con i triangoli di riferimento sui montanti (fig. 1)

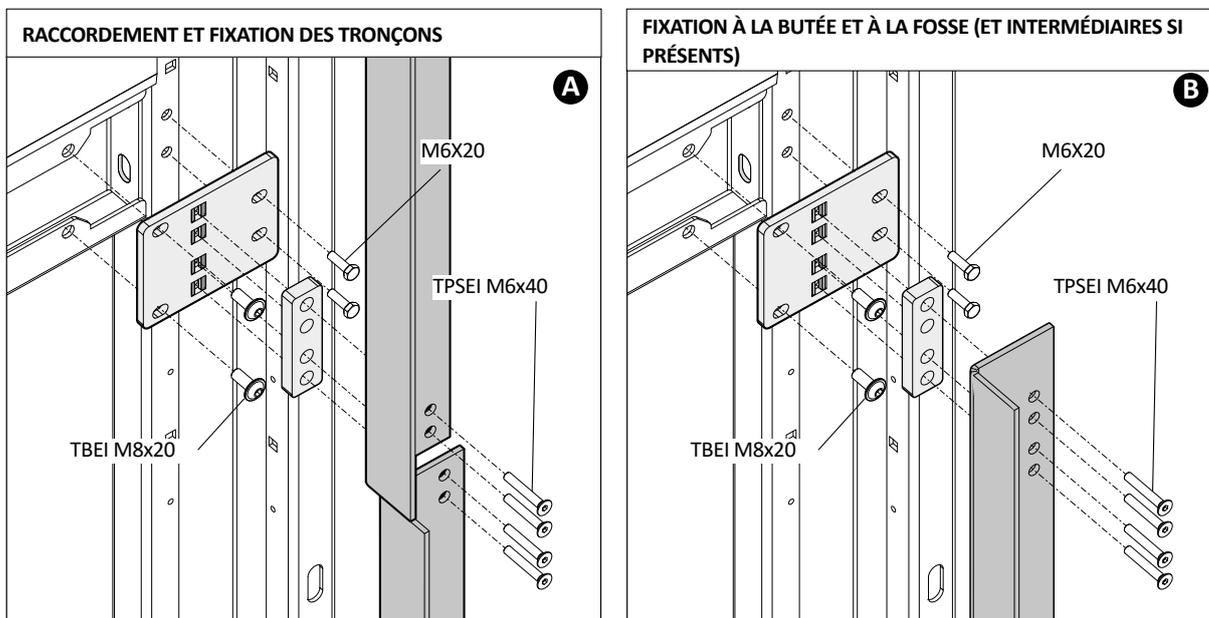
CAS 2 - INSTALLATION À PROXIMITÉ DE L'ANGLE

KIT S001.23.0003

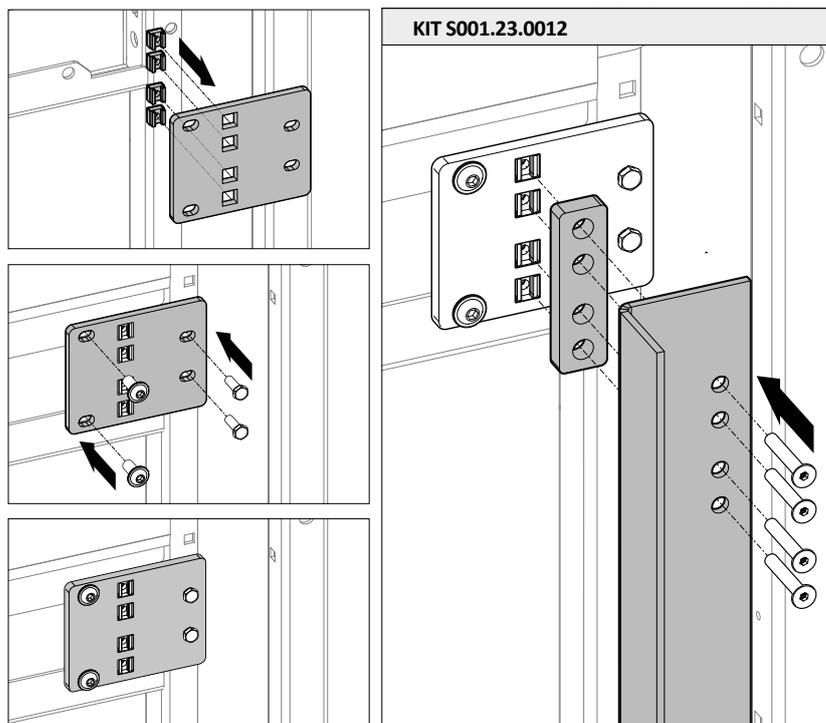
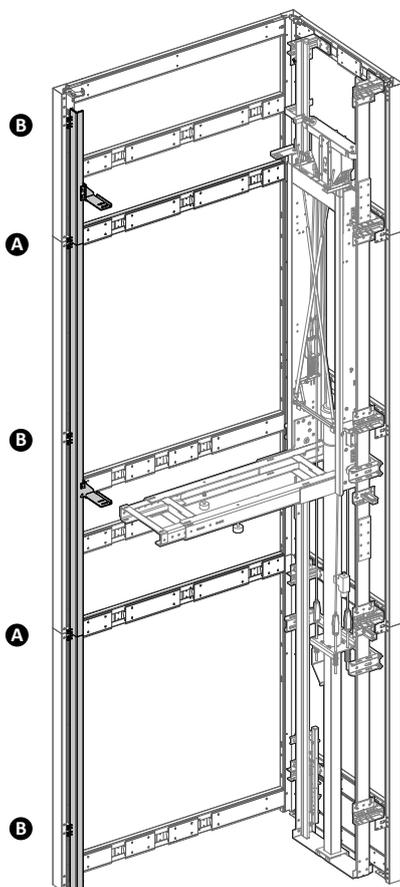


7.11. FIXATION DES SUPPORTS POUR TROISIÈME GUIDE (si présent)

- Fixer les plaques de renforcement, l'entretoise et le guide avec les vis fournies en suivant le plan.

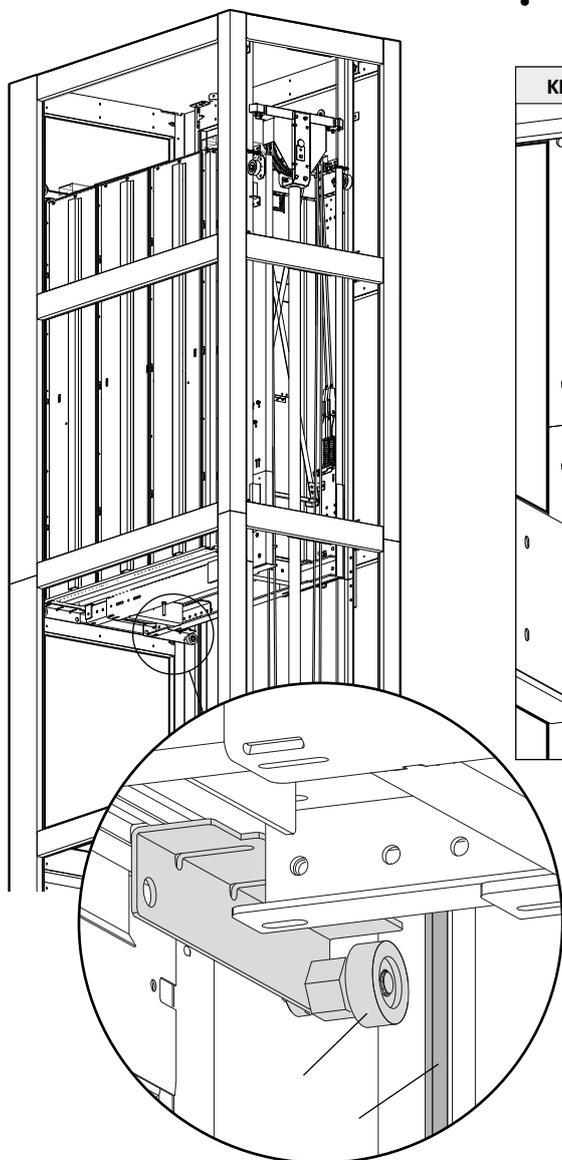


- Insérer les écrous en cage dans les plaques comme indiqué (fig. 1).
- Fixer la plaque sur le montant à l'aide des vis prévues à cet effet (fig. 2-3).
- Positionner l'entretoise et fixer le troisième guide sur la plaque à l'aide des vis présentes dans le kit (fig. 4).

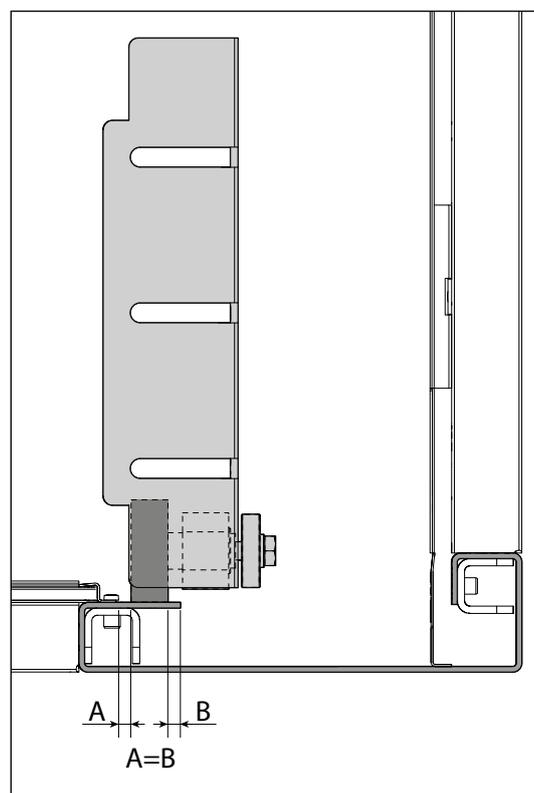


7.12. PRÉPARATION DE LA STRUCTURE POUR L'INSTALLATION DES GALETS DE GUIDAGE (si présents)

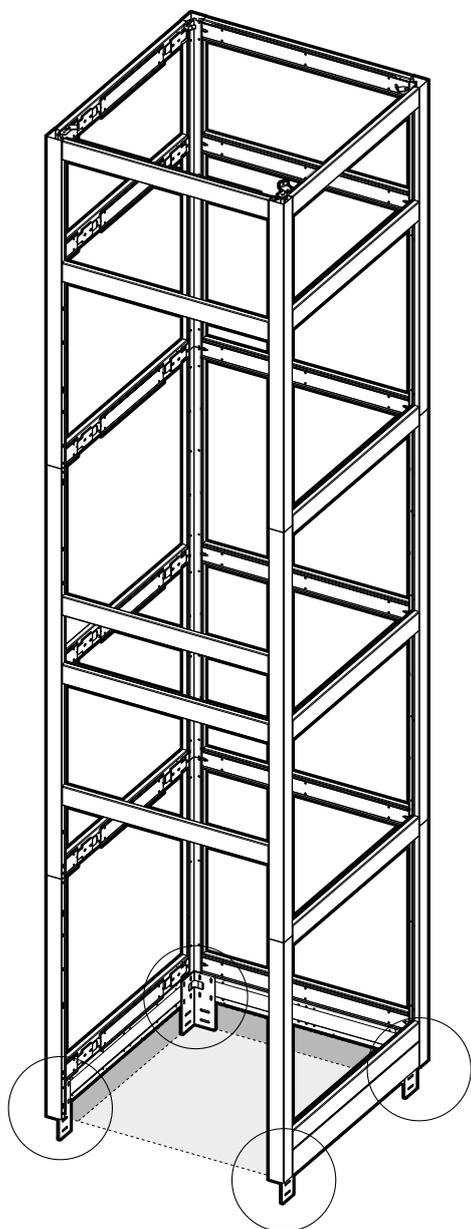
- Fixer les profilés parclose spéciaux avec les vis autoperceuses prévues à cet effet.



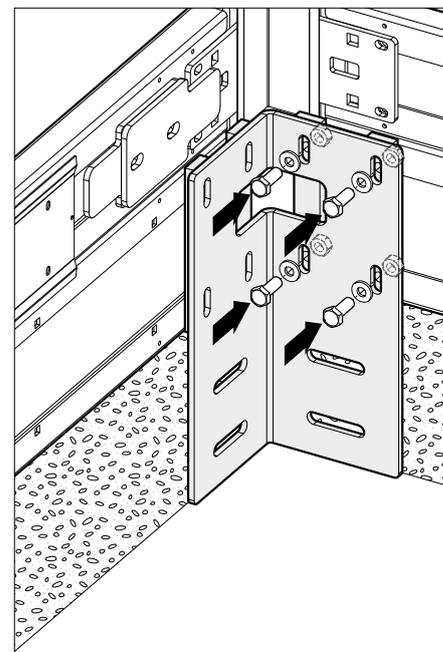
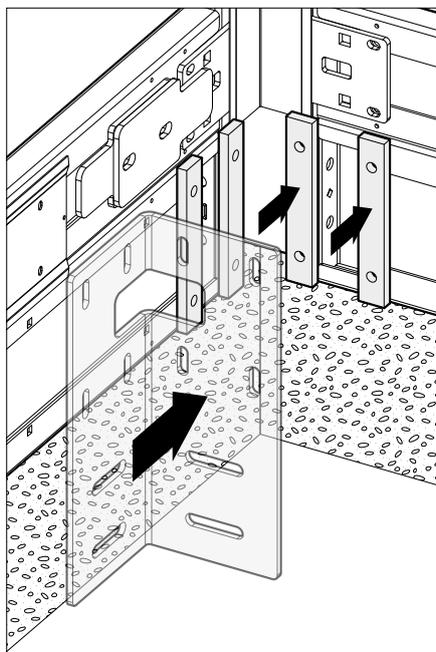
- Positionner le galet au milieu du montant afin de garantir une marge d'erreur dans le glissement.



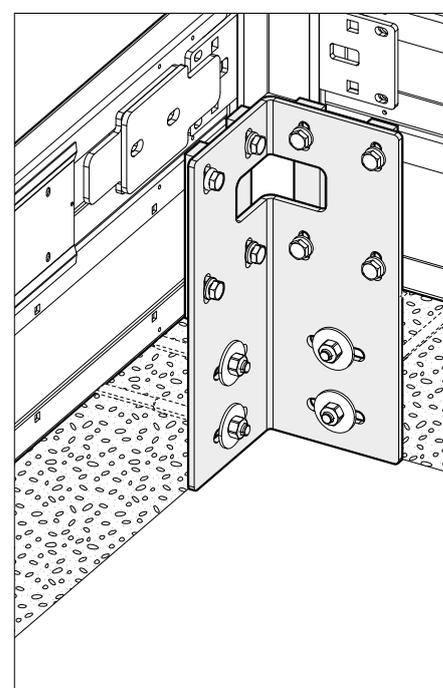
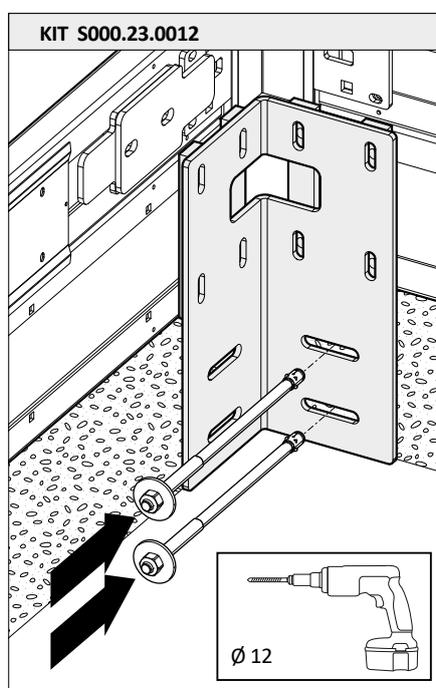
7.13. STRUCTURE D'APPUI AU SOL



- Positionner les entretoises prévues à cet effet et installer les plaques de fixation sur la structure avec les vis fournies.



- Ancrer la structure dans la fosse à l'aide du kit prévu à cet effet

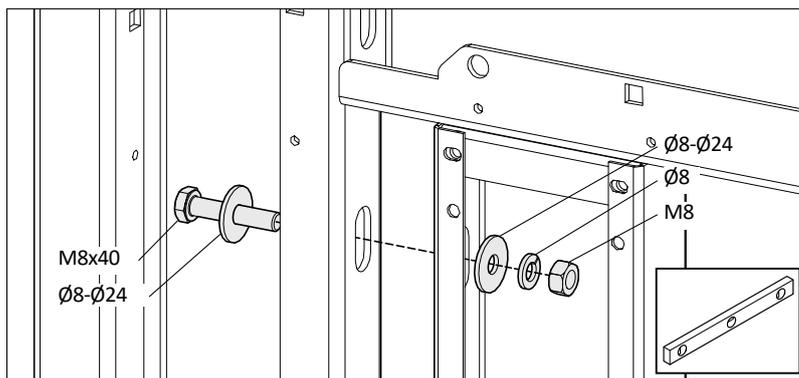


7.14. TAMPONNEMENT CÔTÉ PORTE

FIXATION de la PORTE SUR LE TAMPON ET POSITIONNEMENT DU COUVRE-JOINT

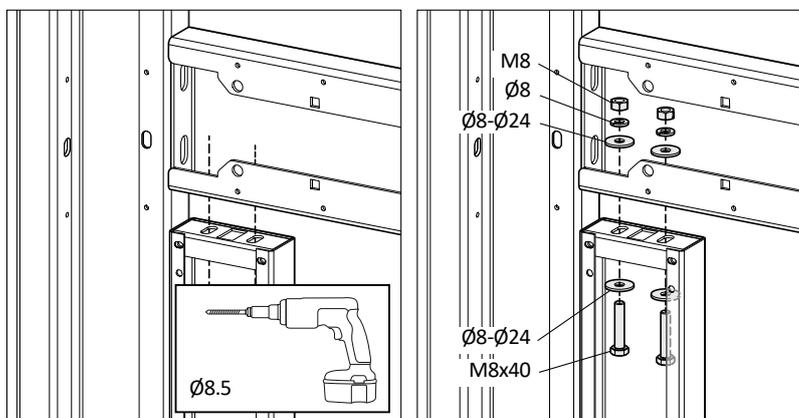
- Fixer les panneaux de tamponnement du côté des portes directement sur les montants de la structure.
- Avant procéder au réglage des portes s'assurer que les panneaux sont parfaitement nivelés.

KIT S001.23.0005

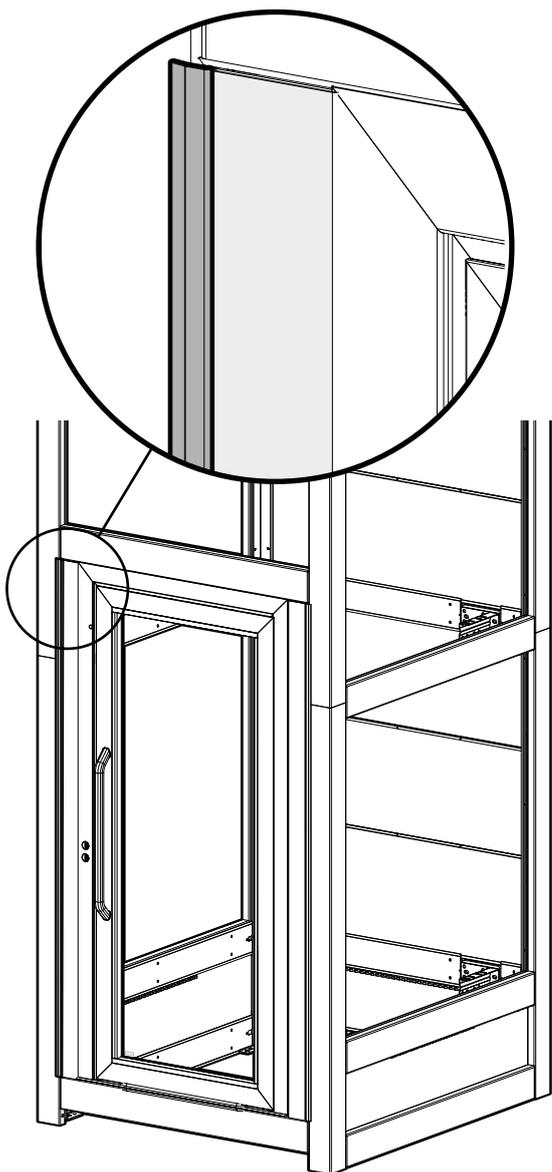
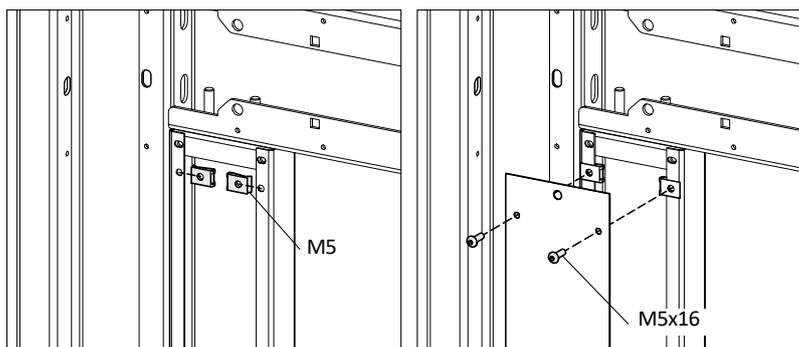


INFORMATION

Si le tamponnement est > 150 mm, fixer les panneaux EN HAUT et EN BAS aussi (2 en haut, 2 en bas).



- Après avoir monté les portes (consulter les manuels), installer le carter du tamponnement du côté de portes.

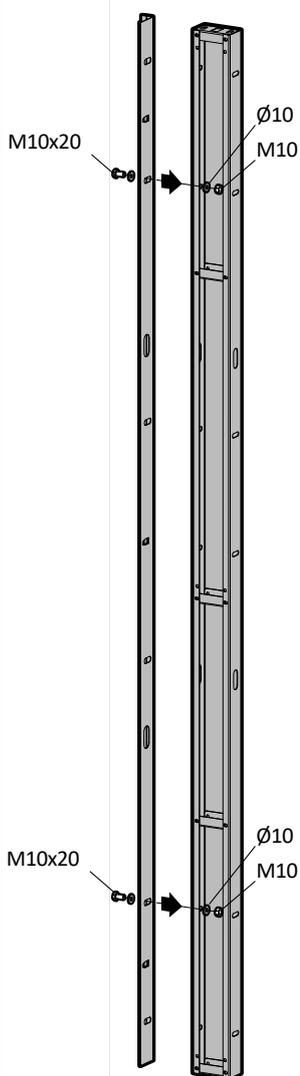


FIXATION de la PORTE SUR LES TAMPONS

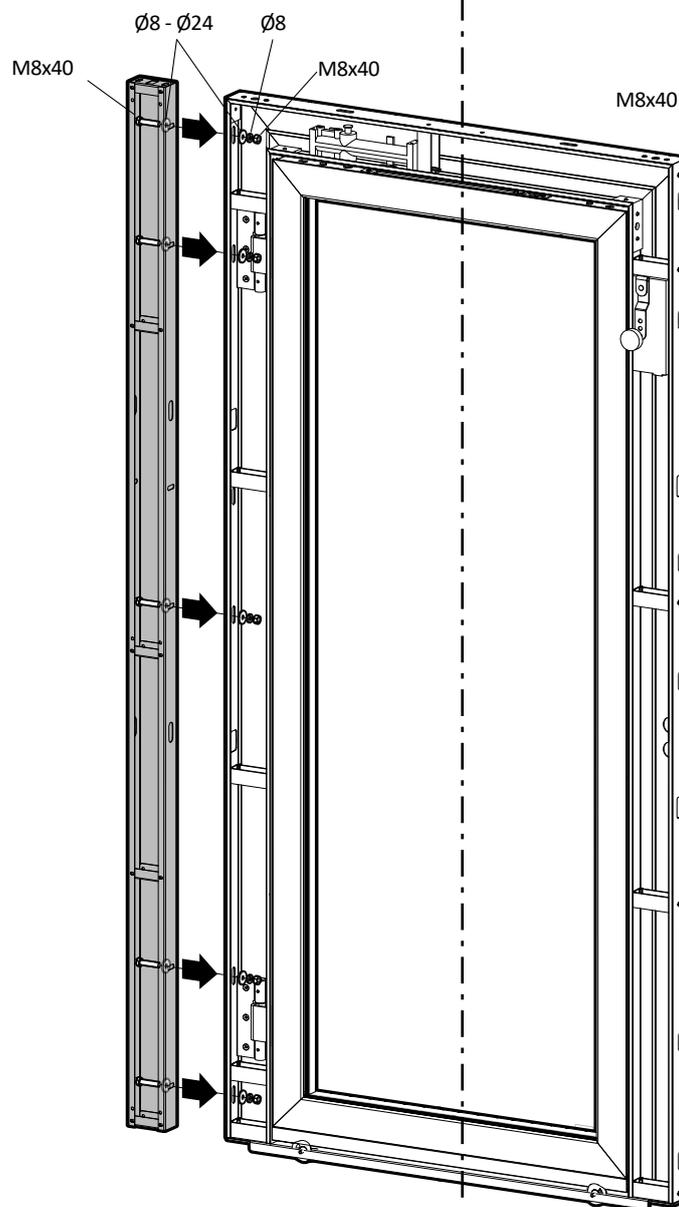
- Monter le tampon directement sur la porte (sur l'un ou les deux côtés en fonction du plan) ou, en alternative, fixer les tampons directement sur les montants. Utiliser les œilletons qui sont les plus facilement accessibles en fonction du type de porte (3 de chaque côté).
- Insérer la porte dans son logement et la fixer comme indiqué dans le manuel de référence.

KIT S001.23.0005

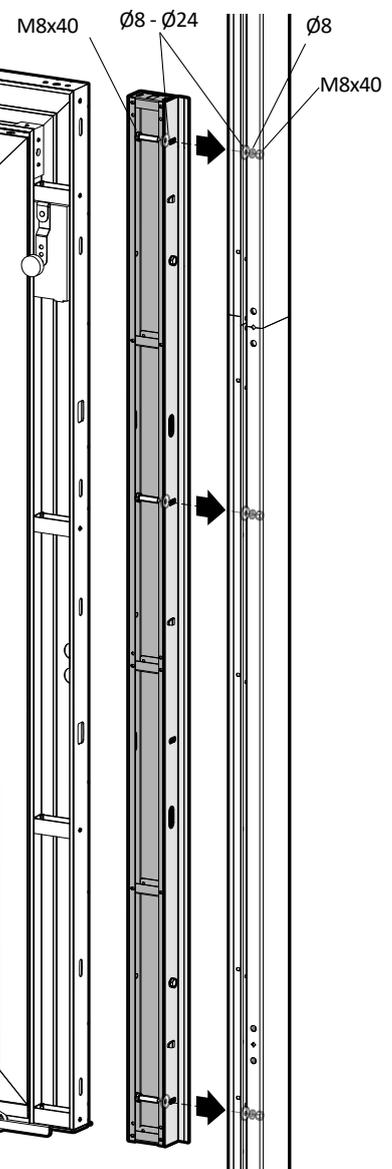
FIXATION du COUVRE-FIL sur le TAMPON



FIXATION du TAMPON sur la PORTE LUMIERE

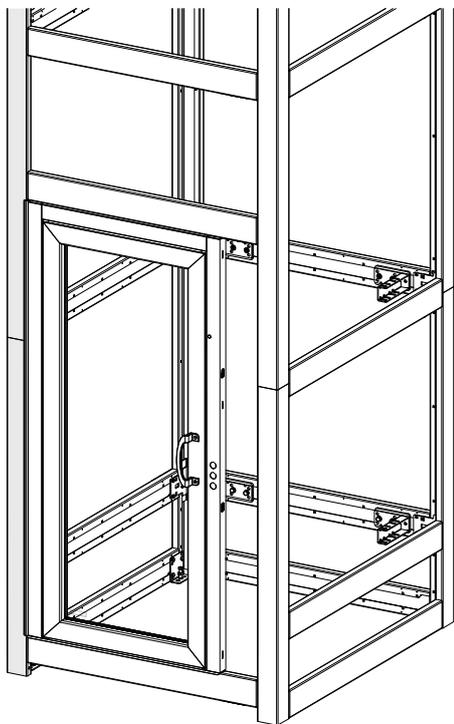


FIXATION du TAMPON sur le MONTANT

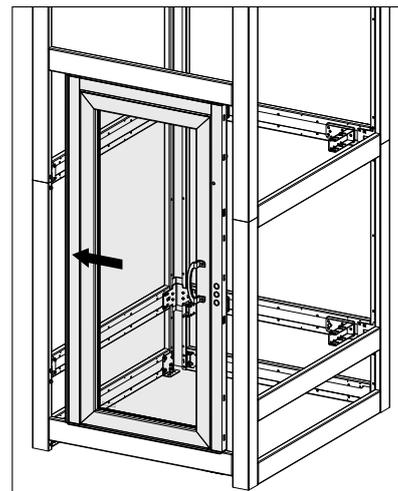
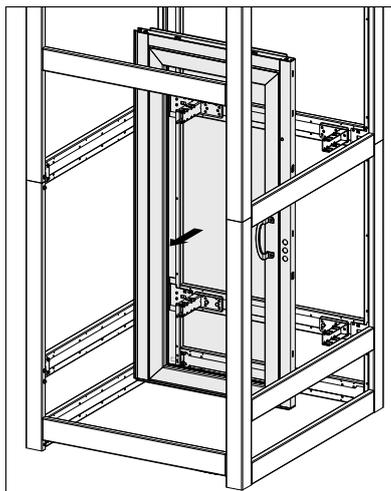
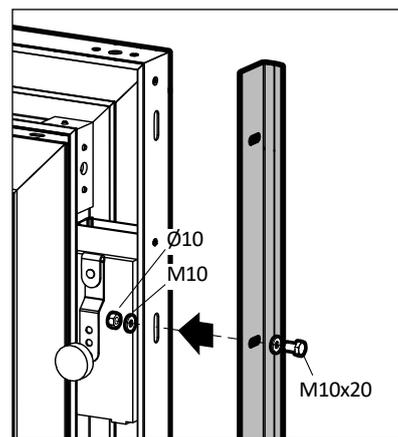
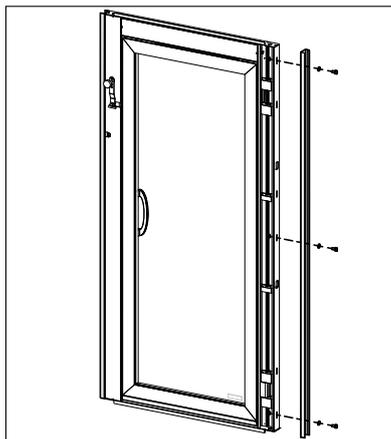


FIXAGE du PORTE SUR MONTANTE

FIXATION du TAMPON sur le MONTANT



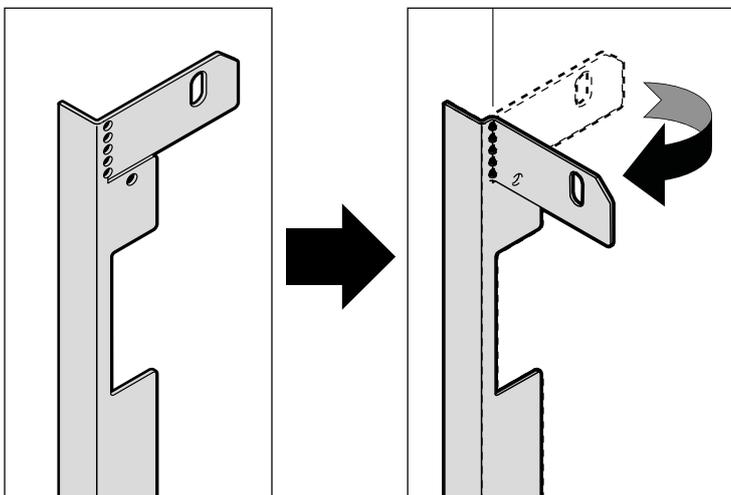
- Monter le profile de fixage directement sur la porte (sur un ou deux côtés, comme indiqué dans le projet). Utiliser les trouces qui sont mieux accessibles en fonction du type de porte (3 de chaque côté).
- Insérez la porte dans ça place et fixer ça suivant le projet.



INFORMATION

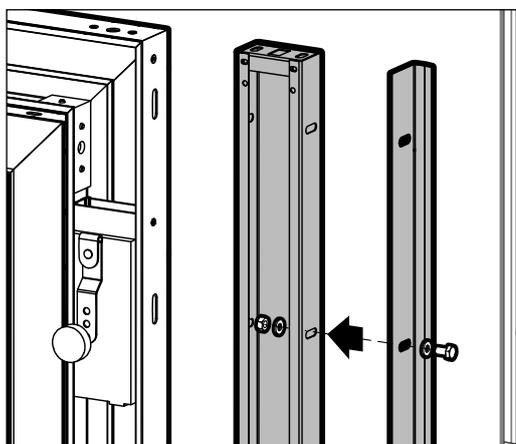
Le kit de fixation de la porte sur le montant est compris dans la livraison de la porte elle-même.

PRÉPARATION DU COUVRE-JOINT INTÉRIEUR



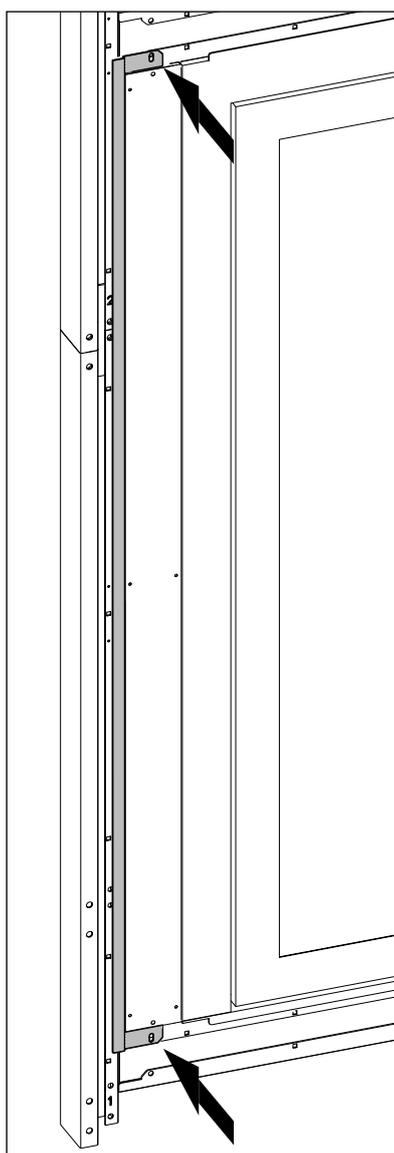
- Plier la partie indiquée à 90° le long de la ligne perforée.

FIXATION du COUVRE-JOINT sur le TAMPON

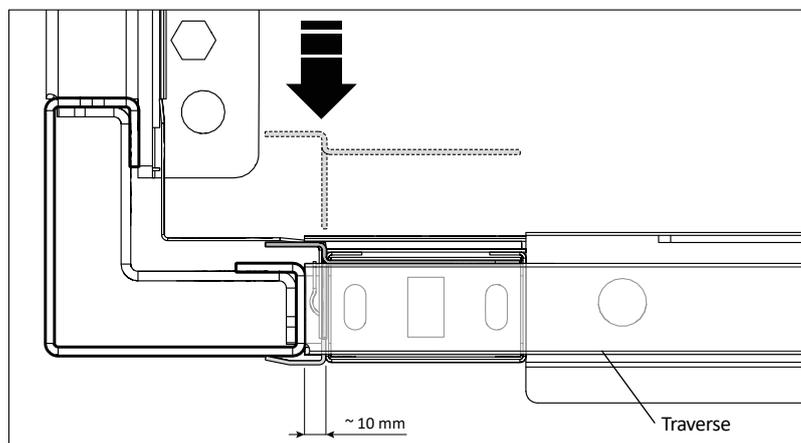
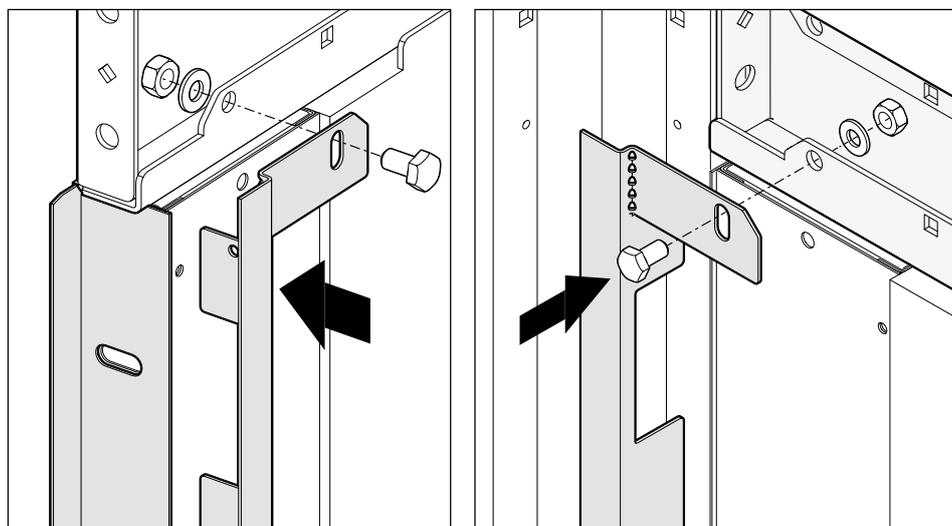


- Fixer le tampon sur la porte au moyen des vis fournies
- Fixer le couvre-joint côté extérieur sur le tampon.

FIXATION DU COUVRE-JOINT CÔTÉ INTÉRIEUR

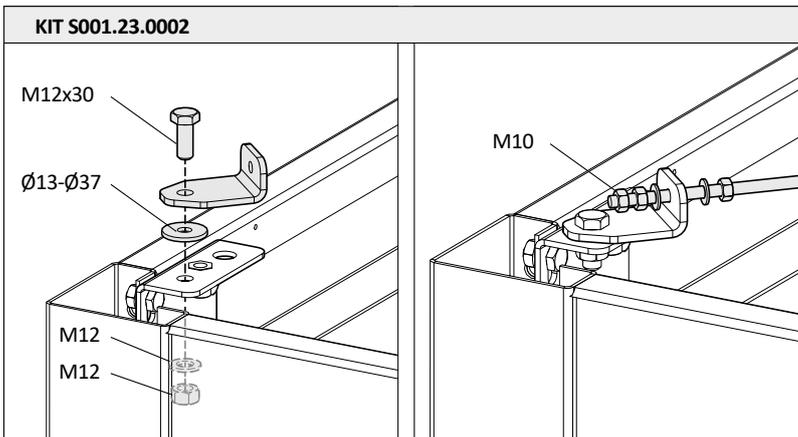
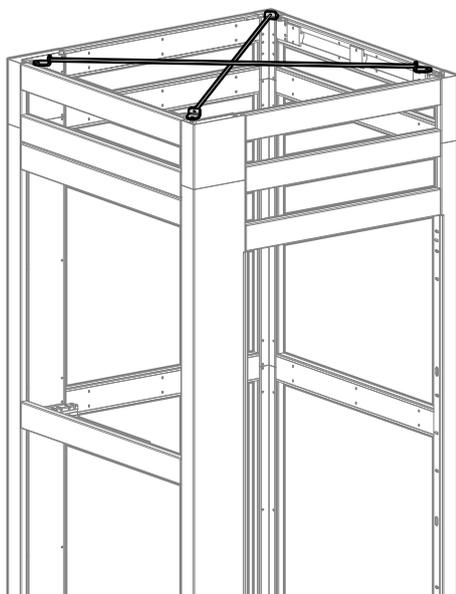


- Positionner le couvre-joint côté intérieur et le fixer sur les traverses supérieure et inférieure de la porte à l'aide des vis fournies.
-

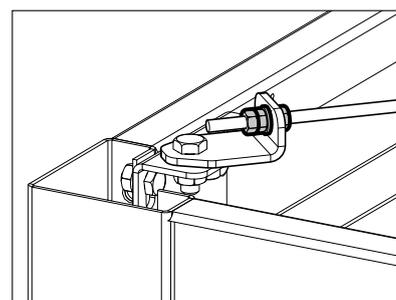


7.15. CROISÉES

- Fixez les attaches des croisées aux plaques angulaires.
- Insérez le tirant et fixez ça avec des boulons.

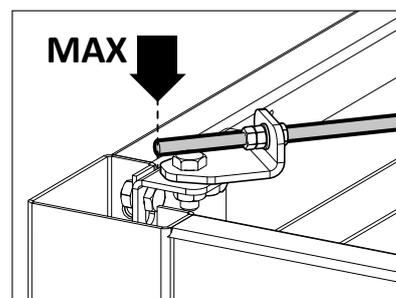


- Fermer les boulons de façon que le tirant reste en tension.



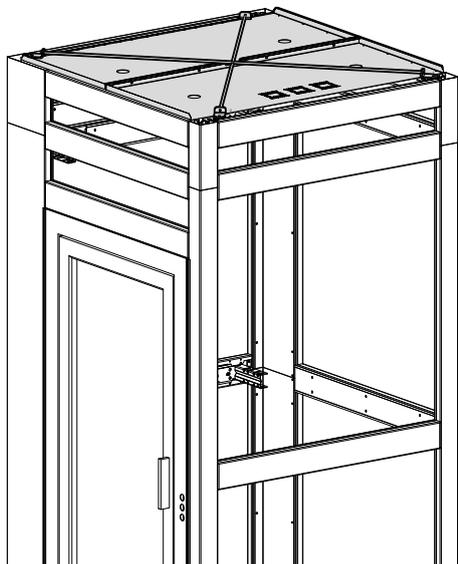
INFORMATION

La barre doit rester dans l'encombrement intérieur de la structure ; la rogner en conséquence si nécessaire.



7.16. COUVERTURE (si l'offre)

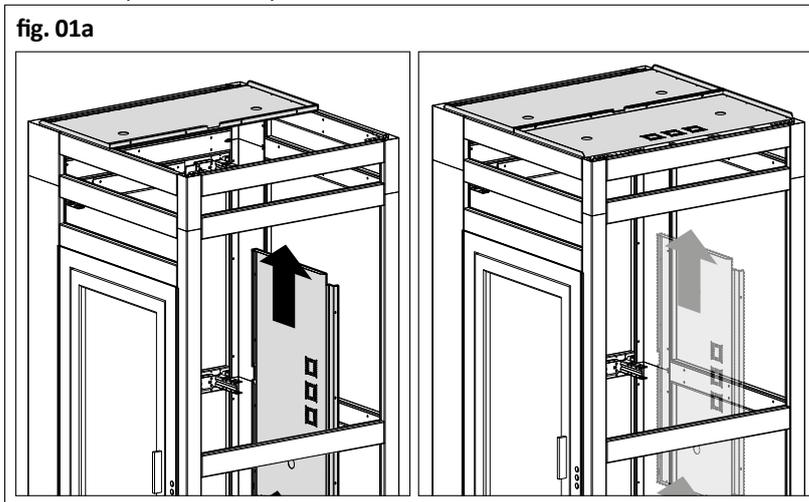
COUVERTURE d'INTÉRIEUR



INSTALLATION DE L'INTÉRIEUR de la structure.

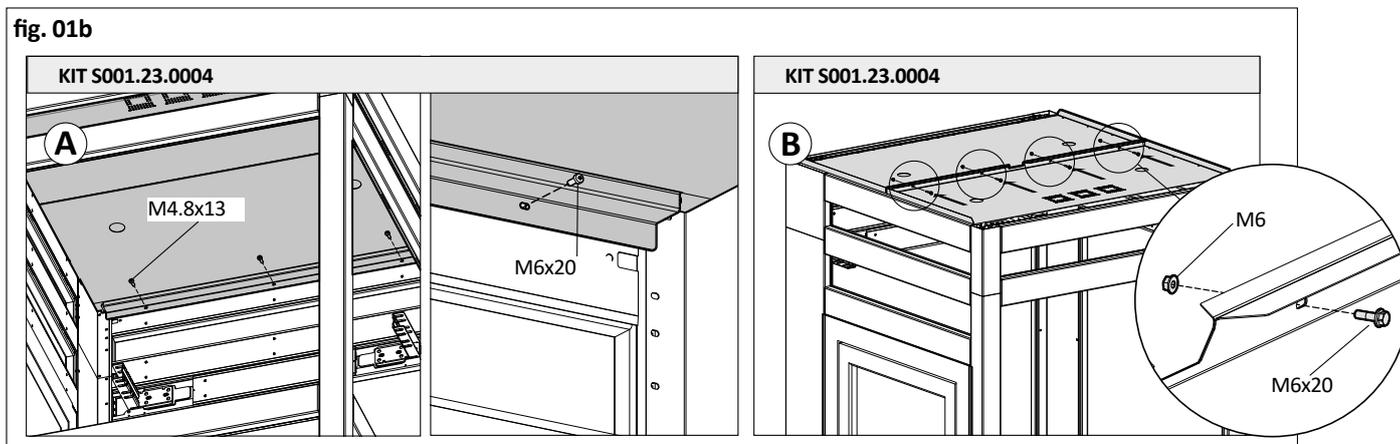
1. Insérer les panneaux du toit par l'intérieur et les positionner comme indiqué sur le plan de conception.

fig. 01a



2. Fixer les panneaux sur la structure au moyen des vis autoperçantes fournies dans le kit.
3. Fixer les panneaux entre eux par l'extérieur à l'aide d'un échafaudage.

fig. 01b



INSTALLATION À L'AVANT (PAR L'EXTÉRIEUR DE LA STRUCTURE)

1. Pré-assembler les panneaux qui composent le toit fig. (B)
2. Insérer le toit par l'avant dans l'espace prévu à cet effet fig. (C)
3. Fixer le toit sur la structure comme indiqué dans la fig. (A)

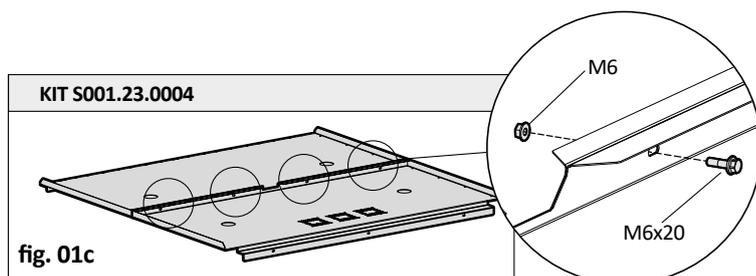


fig. 01c

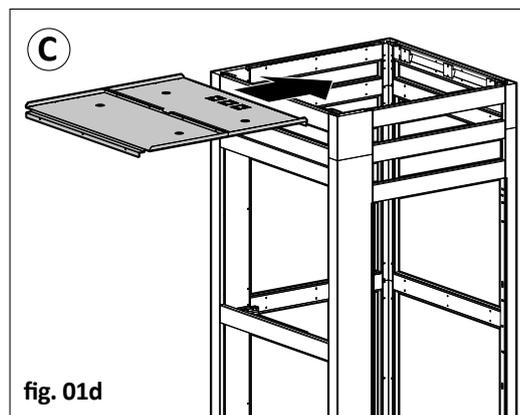


fig. 01d

7.17. COUVERTURE D'EXTÉRIEUR (si l'offre)

INFORMATION

Le toit d'extérieur est prêt pour être monté depuis l'intérieur de la structure.

- Assembler le cadre du toit dans les quatre angles.

KIT S001.23.0004

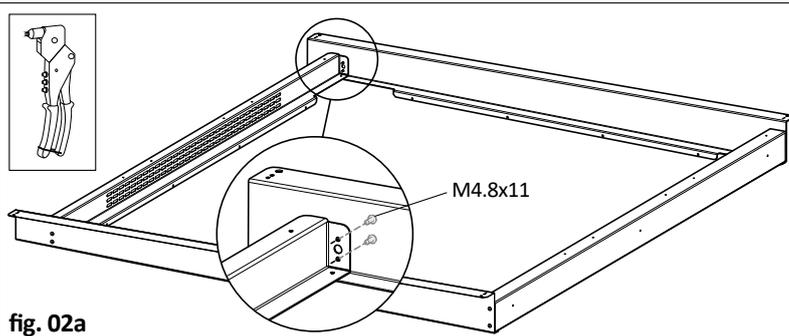
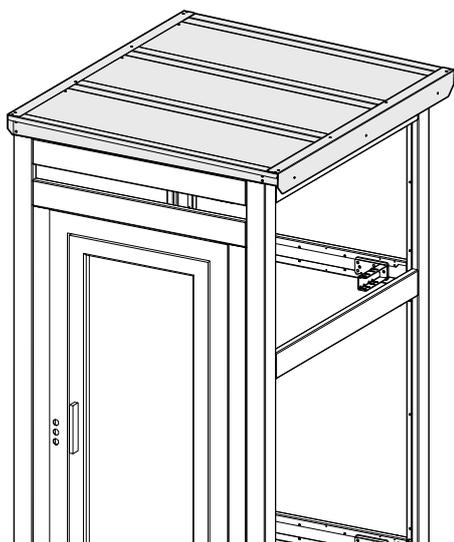


fig. 02a

- Insérez les panneaux dans l'ordre indiqué.
- Fixez les panneaux à la structure du toit avec des rivets.

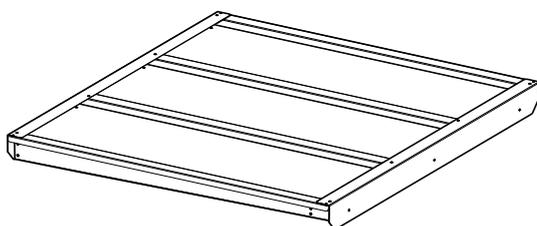
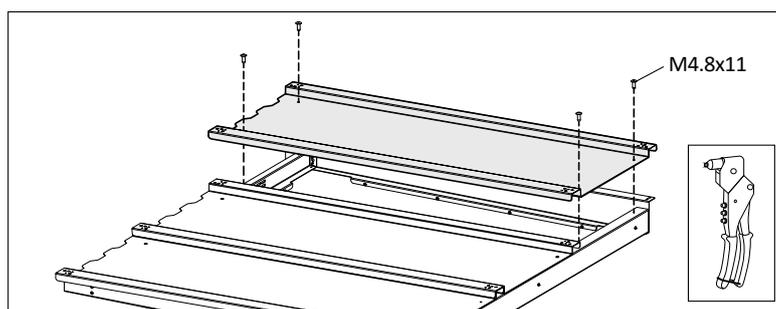
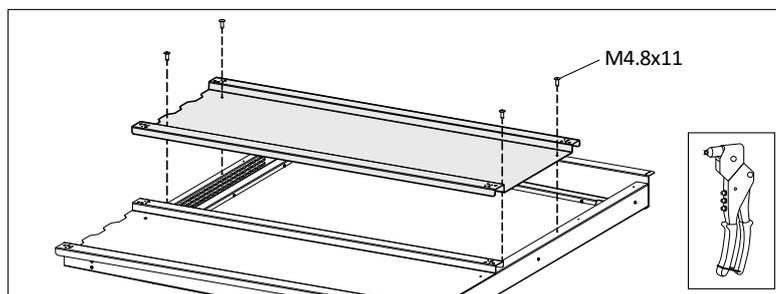
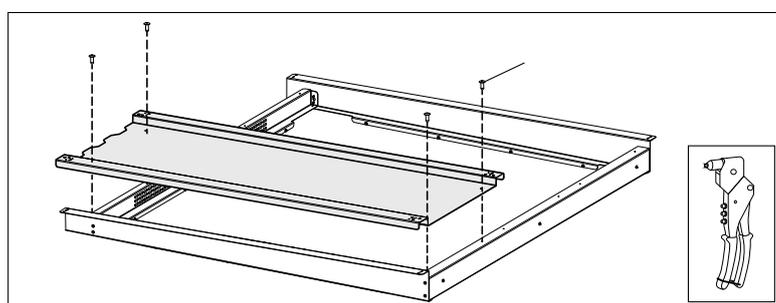
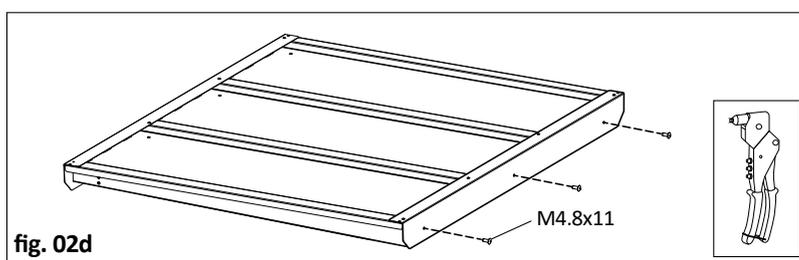
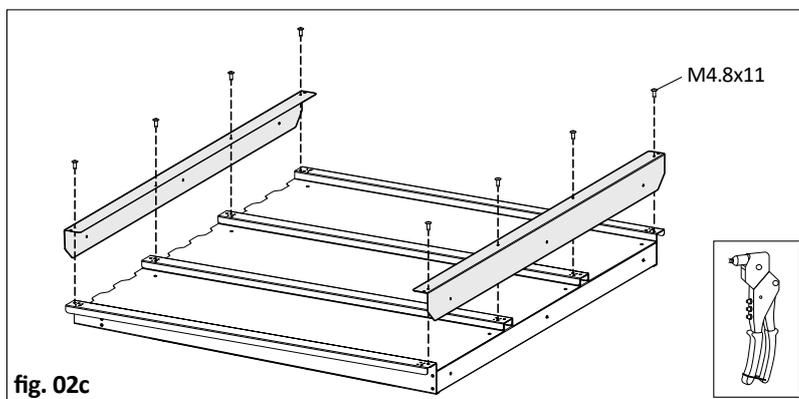


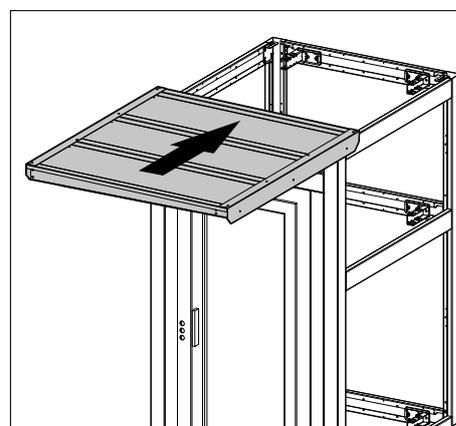
fig. 02b



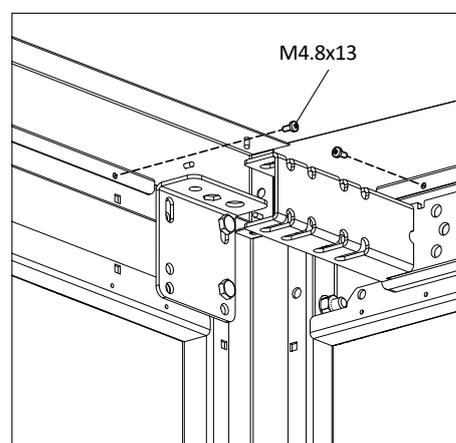
- Fixer les panneaux de la couverture latérale du toit avec des rivets, de deux côtés des panneaux.



- Positionner le toit dans son logement à l'avant (par l'extérieur de la structure).



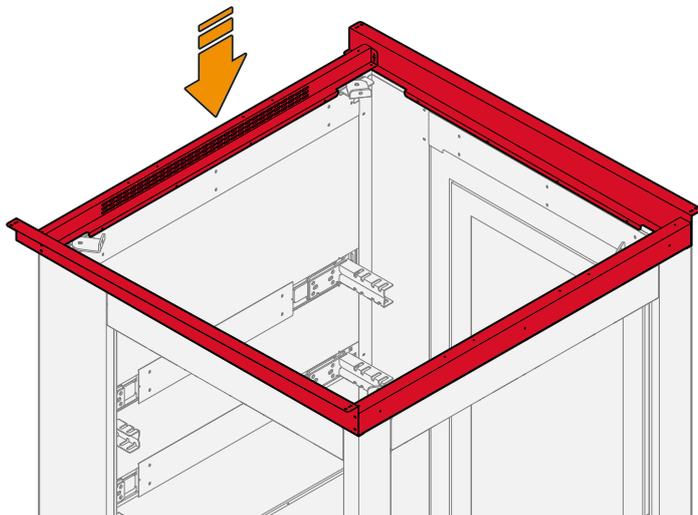
- Le fixer sur la structure sur tous les côtés.



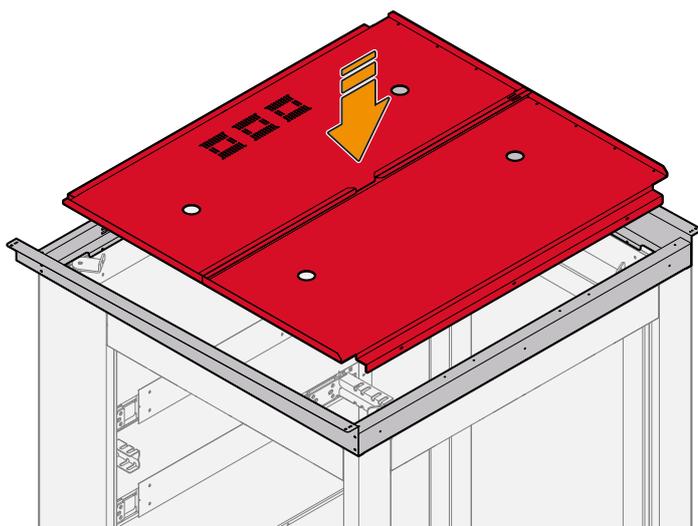
INFORMATION

Vérifier la pente dans le dessin d'ensemble.

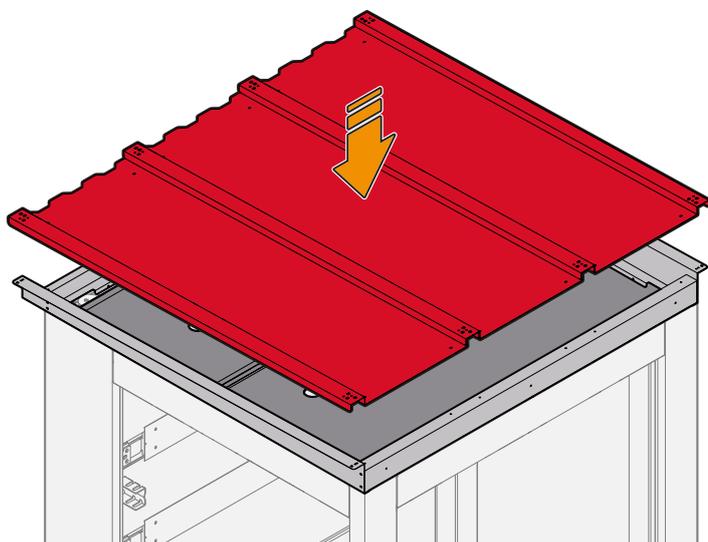
7.18. DOMOFLEX - COUVERTURE D'EXTÉRIEUR (optional)



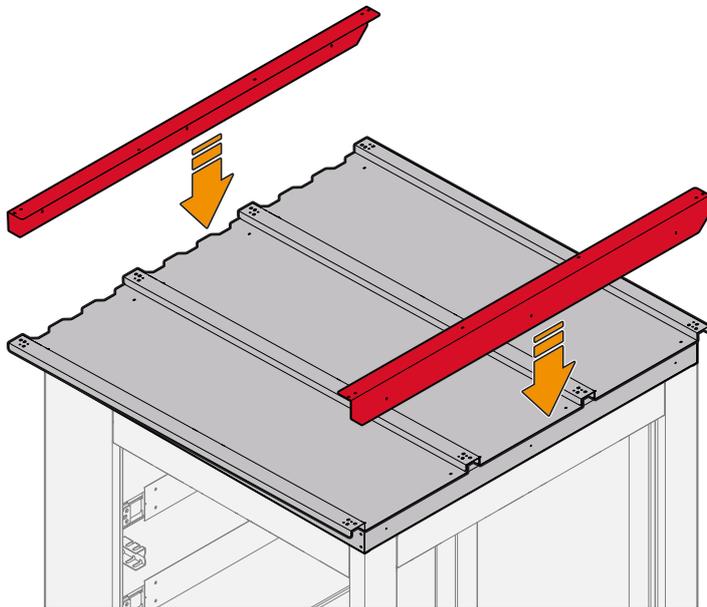
- Installer la charpente extérieure comme indiqué dans § 7.17 COUVERTURE D'EXTÉRIEUR (fig. 02a).



- Installer le toit intérieur comme indiqué dans § 7.16 COUVERTURE.



- Installer la tôle de remplissage de toit extérieur comme indiqué dans § 7.17 COUVERTURE D'EXTÉRIEUR (fig. 02b).



- Installer le coin de protection de toit extérieur comme indiqué dans § 7.17 COUVERTURE D'EXTÉRIEUR (fig. 02c).
fixez-les comme indiqué dans (fig. 02d).



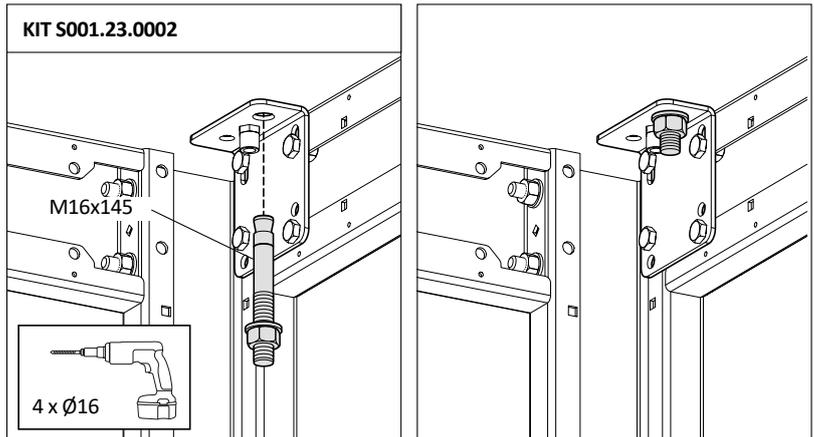
7.19. FIGEMENT DE LA STRUCTURE

CASO 1 - CAS 1 - ANCRAGE A' LA MAÇONERIE

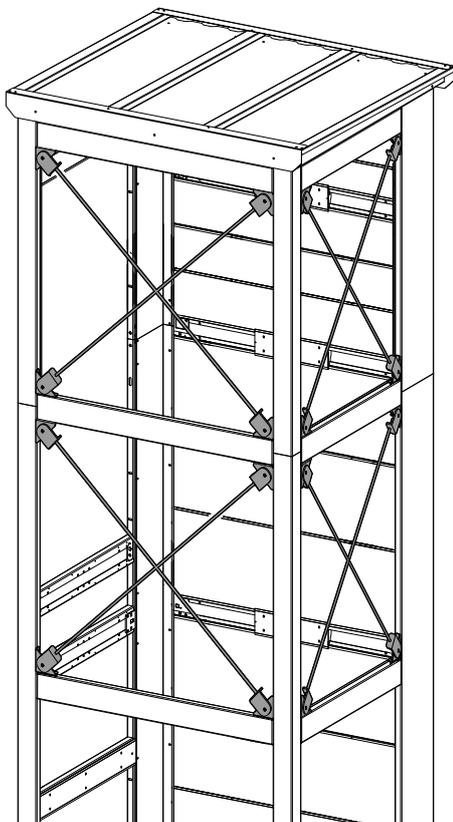
- Percer le plafond (ou la dalle) en correspondance du trou déjà percé sur l'élément angulaire.
- Insérer les chevilles dans les trous percés et les fixer.

INFORMATION

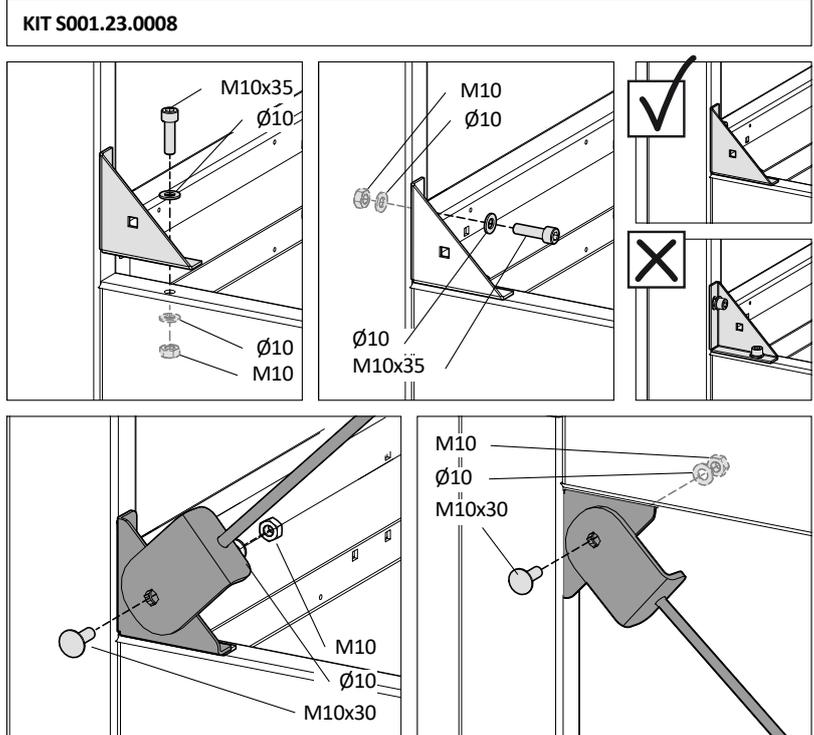
Si l'ancrage au plafond n'est pas possible, procéder avec la fixation du montant ou de la dernière traverse fixe à la maçonnerie.



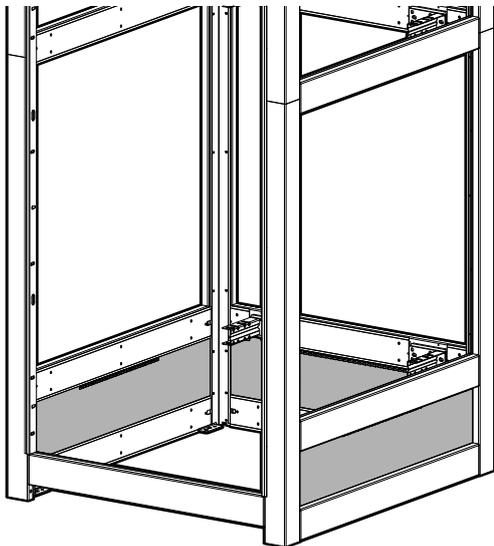
CAS 2 - CONTREVENT LATÉRALES



- Fixer les angulaires en veillant au côté;
- Fixer le premier contrevent (dehors);
- Fixer le deuxième contrevent (dedans) en insérant les épaisseurs.



7.20. TAMPON PREMIER TOUR DANS LA CUVETTE

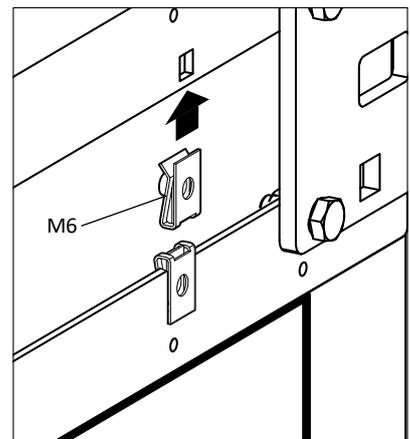
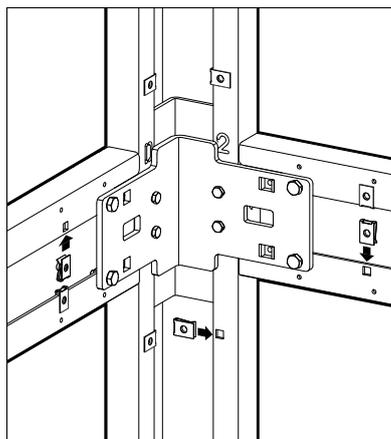


KIT S001.23.0001

Si nécessaire, insérer dans les traverses les molettes avec la collerette.
Les positions nécessaires sont marquées par la perforation des panneaux de tampon intérieurs.

Dans le tour de fond de fosse, les écrous en cage servent à :

- Traverse à terre > couronne en bas
- Traverse plus haut > couronne en haut

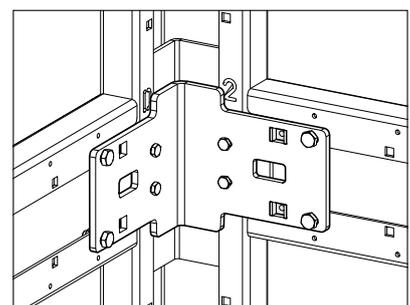
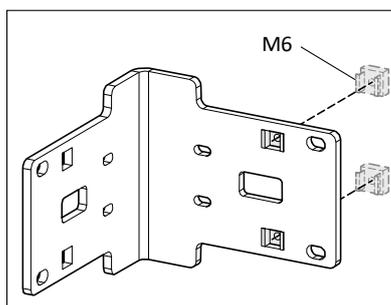
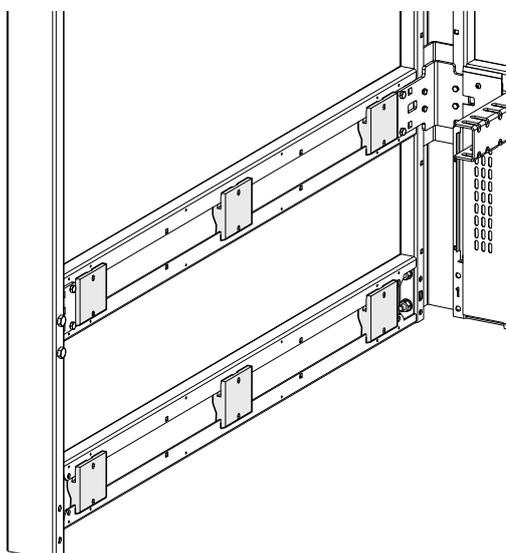


INFORMATION

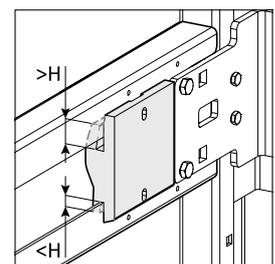
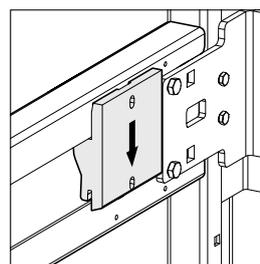
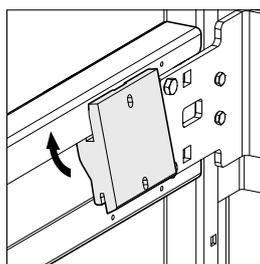


La première rangée de fosse est TOUJOURS aveugle.

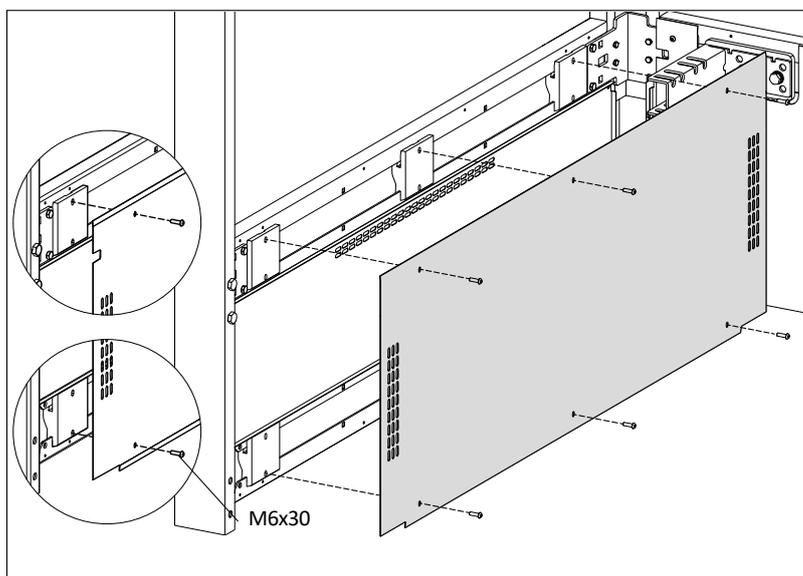
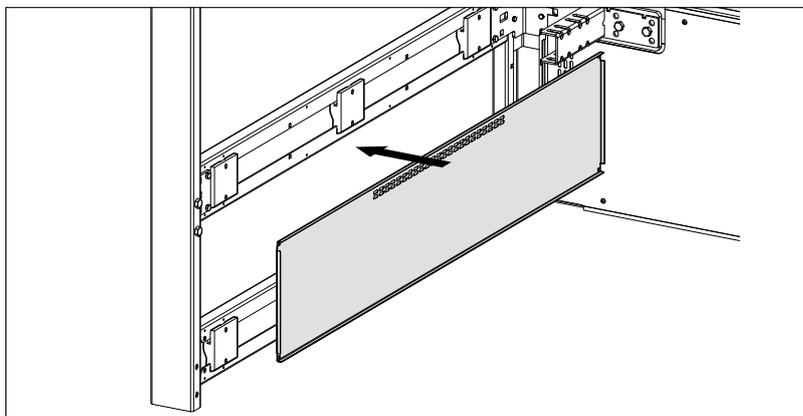
Vérifier que les écrous sont insérées dans les plaques de fixation sur le côté de guides. Si elles ne sont pas installées, il est nécessaire de démonter la plaque et insérer les écrous.



- Insérez les supports du verre en correspondance des écrous.

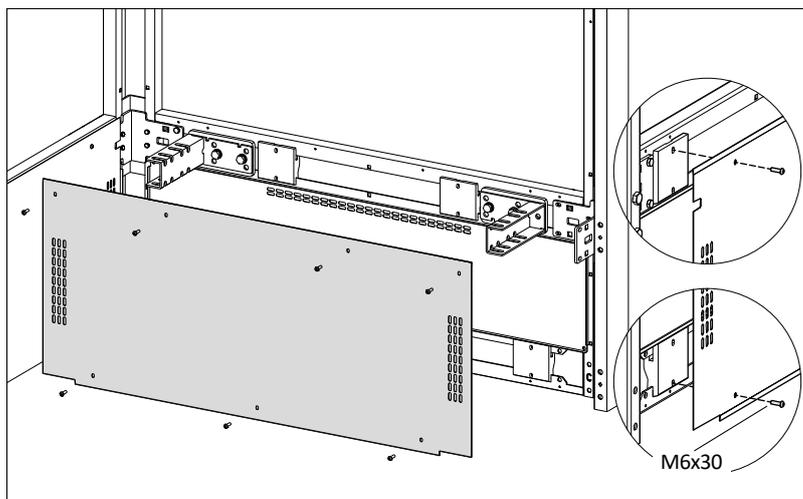


- Positionner le tamponnement aveugle.
- Fixer le panneau du tamponnement intérieur.



INFORMATION

Pour le positionnement des supports de verre sur les guides latéraux, reportez-vous au dessin du projet et/ou aux trous rapportés sur le tamponnement interne.

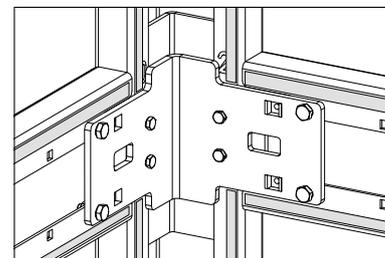
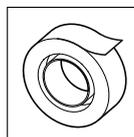


7.21. TAMPONNEMENT

AVIS

En structures pour les dehors, positionnez-vous le joint d'étanchéité adhésif ou le silicone sur la façade intérieur des montants and travers avant de monter le tamponnement.

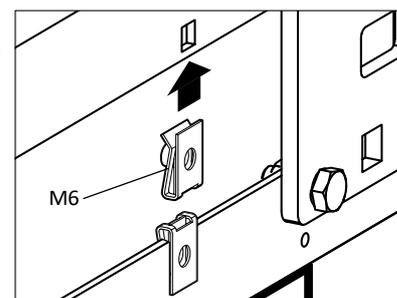
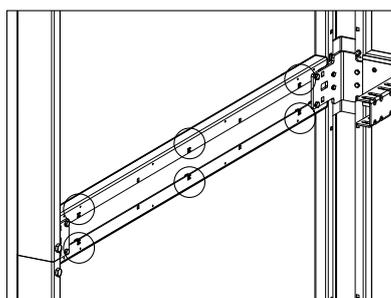
Monter le tamponnement sur tous les côtés avant l'installation.



SUPPORTS DE VERRE HORIZONTALAUX

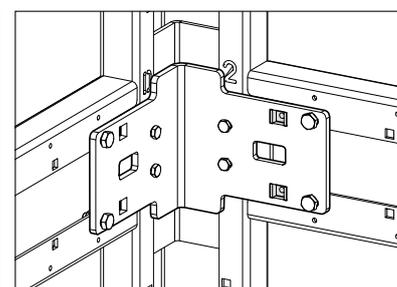
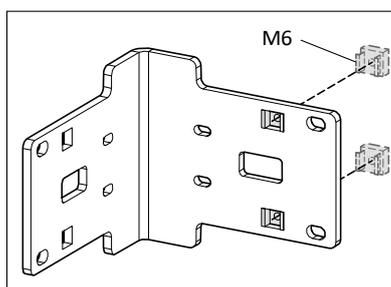
KIT S001.23.0001

- Insérez dans les traverses les écrous, où il est nécessaire. Les positions nécessaires sont visibles grâce aux forages des panneaux de tamponnement intérieur.

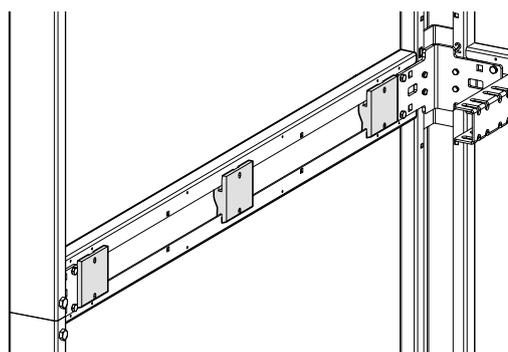
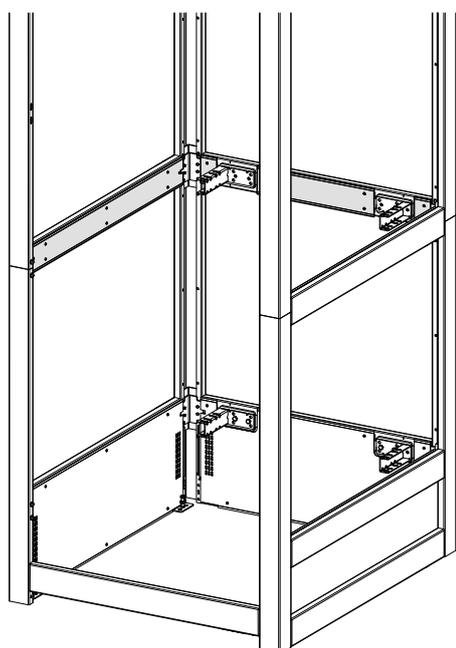
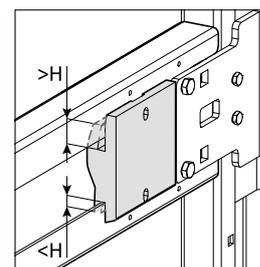
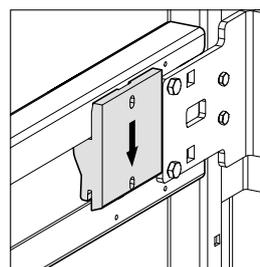
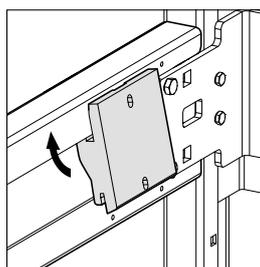


INFORMATION

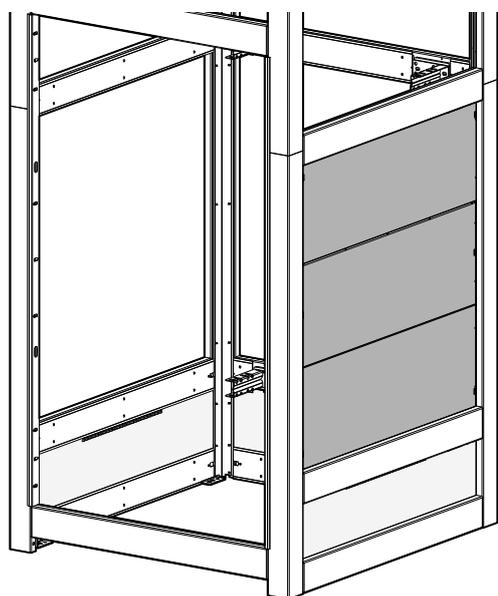
Vérifier que les écrous sont insérés dans les plaques de fixation sur le côté de guides. S'ils ne sont pas installés, il est nécessaire de démonter la plaque et insérer les écrous.



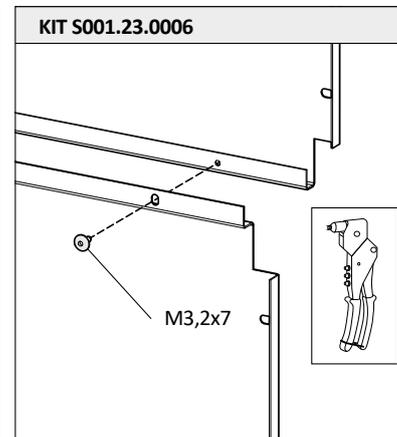
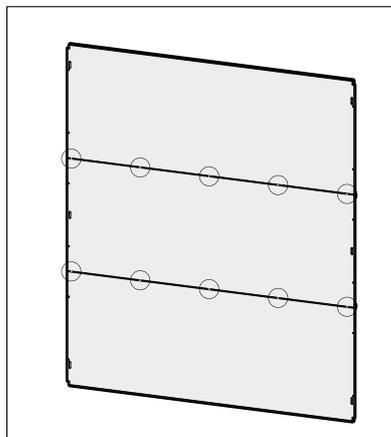
- Insérez le support du verre



PANNELLI CIECHI STANDARD - PREMONTAGGIO

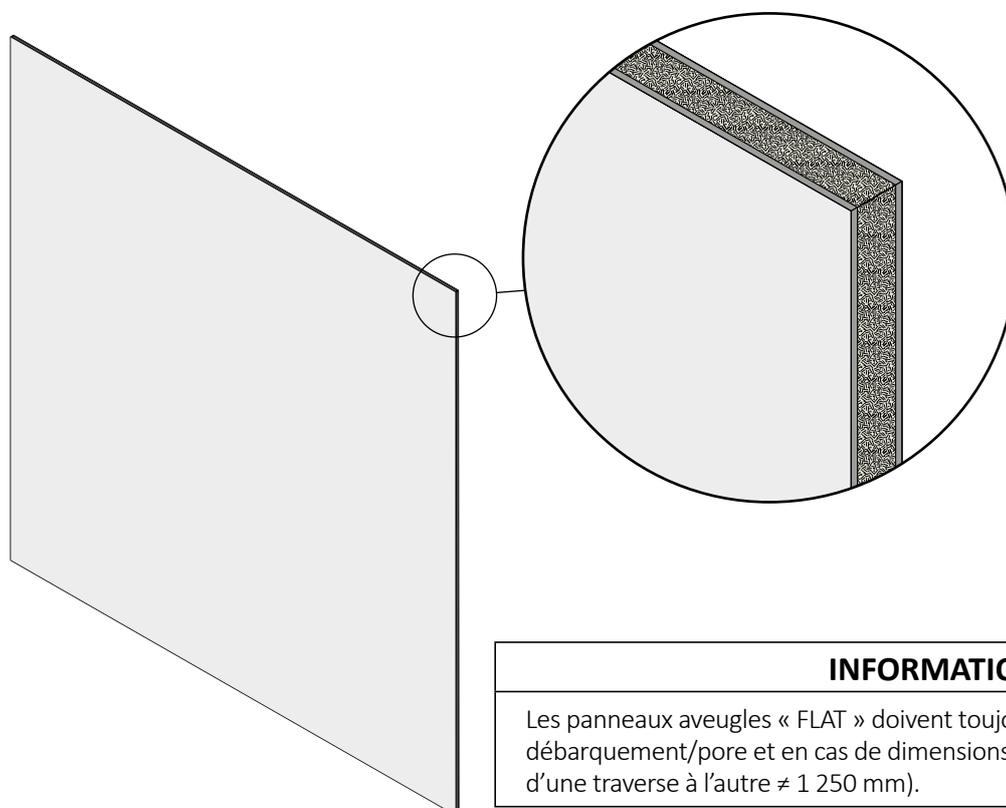


- Assembler le tamponnement aveugle avec des rivets.



- Positionner le tamponnement avec des vantouses
- Fixer le panneau du tamponnement intérieur.

PANNEAUX AVEUGLES SPÉCIAUX « FLAT » - PRÉMONTAGE

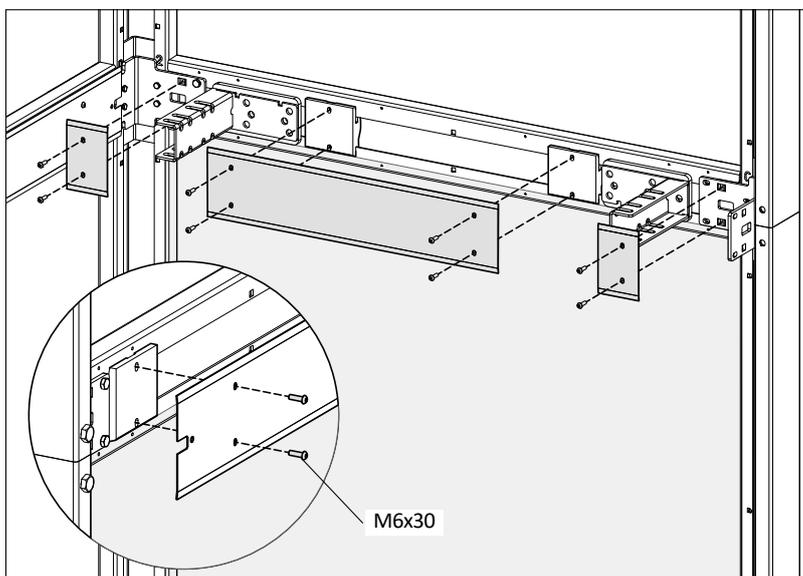
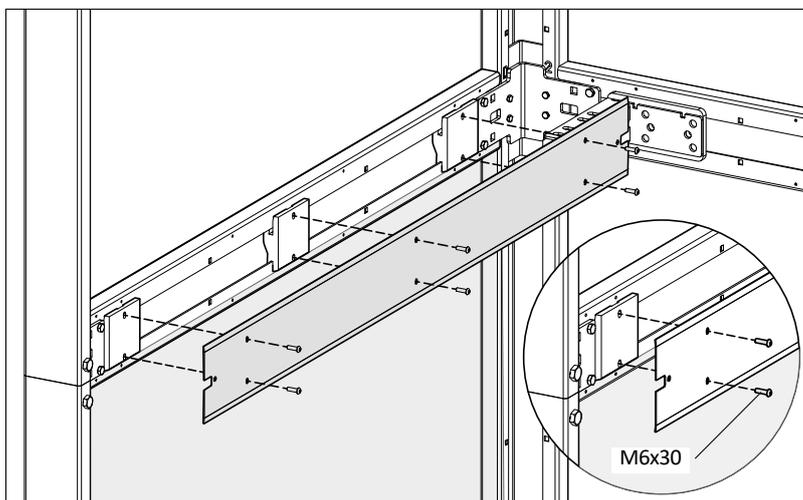
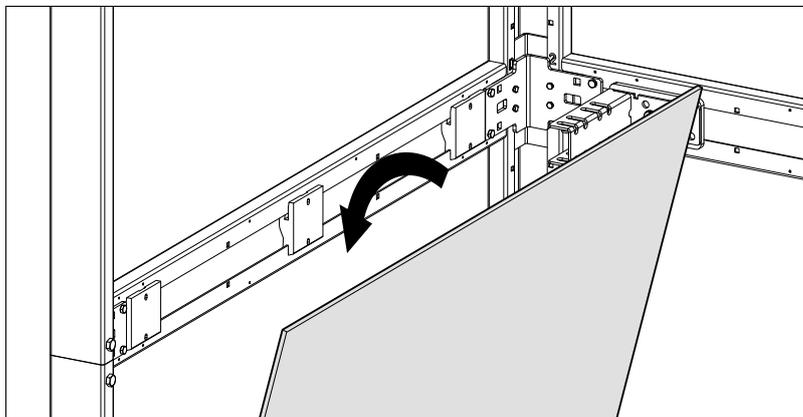
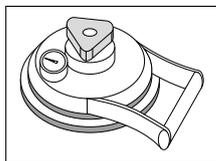


INFORMATION

Les panneaux aveugles « FLAT » doivent toujours être utilisés par le côté débarquement/pore et en cas de dimensions hors norme (dimensions d'une traverse à l'autre \neq 1 250 mm).

PANNEAUX VITRÉS ET AVEUGLES « FLAT » - INSTALLATION

- Positionner le tampon (pour les panneaux en verre, utiliser les ventouses prévues à cet effet).



INFORMAZIONI

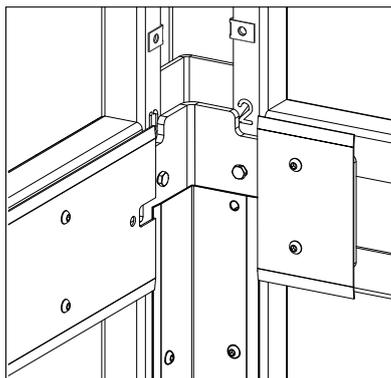
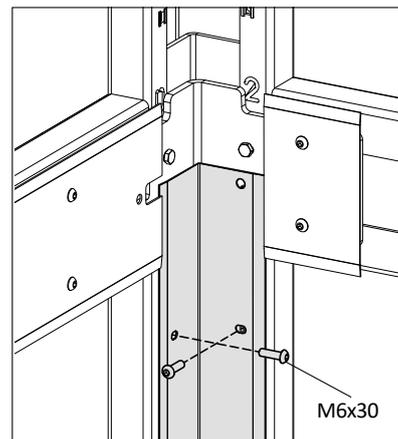
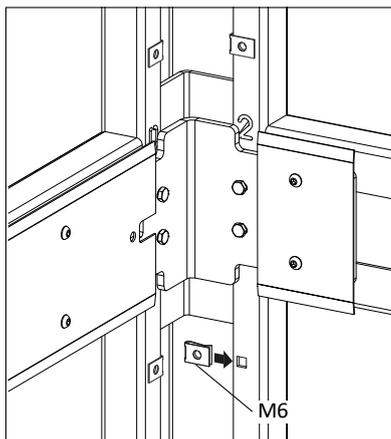
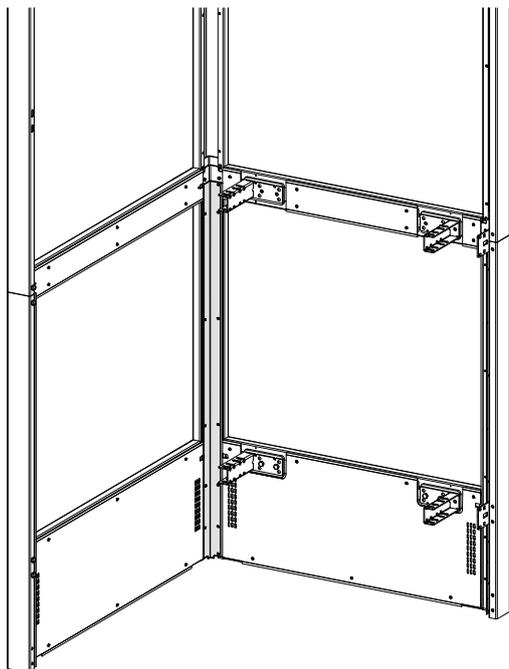
En cas d'absence de portes dans la cabine et/ou PLATEFORME domoFLEX, utiliser les tampons spéciaux « FLAT ».

Pour le positionnement des supports en verre et du tampon côté guides, se reporter au plan de conception et/ou aux trous indiqués sur les tampons intérieurs.

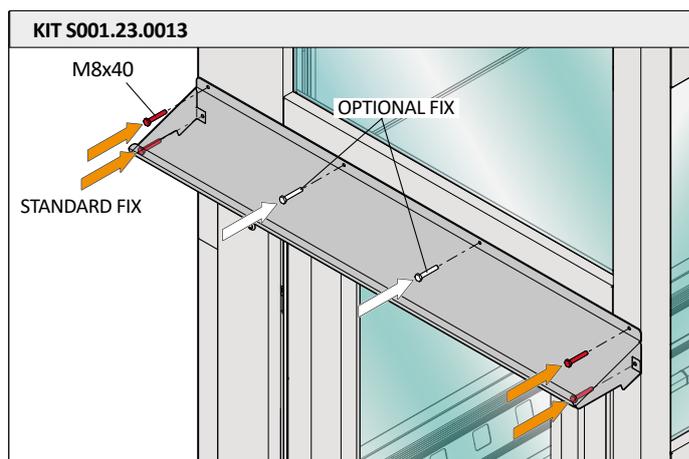
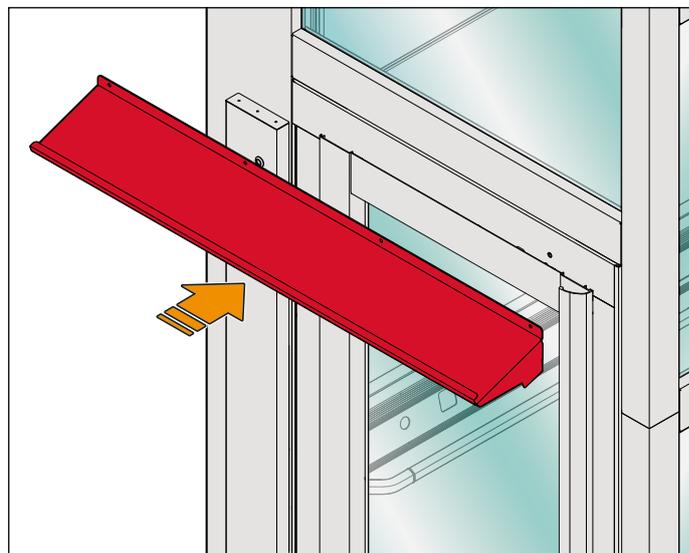
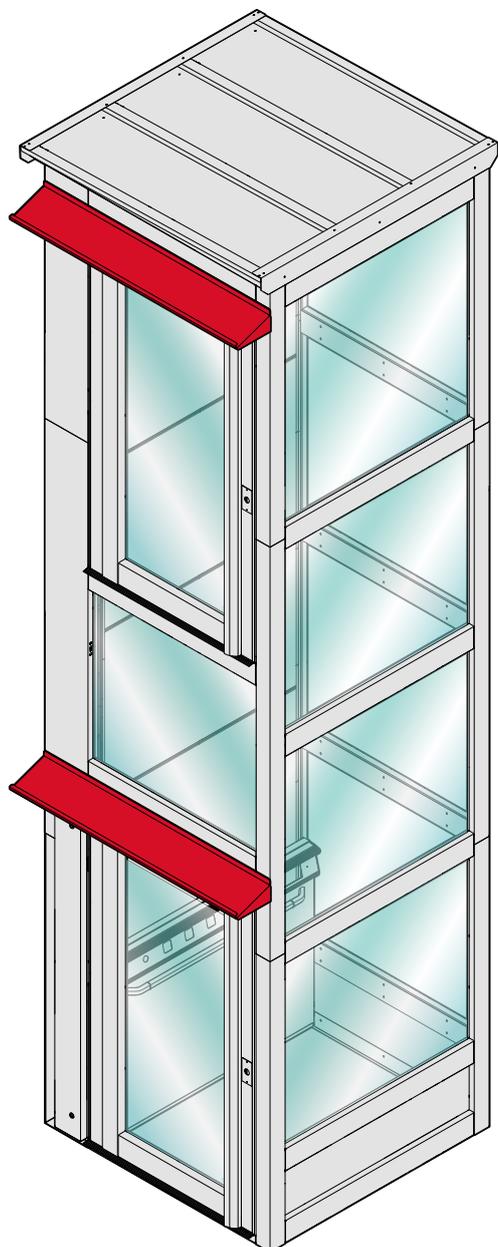
PARCLOSÉS VERTICAUX

KIT S001.23.0001

- Insérer les écrous dans les montants.
- Positionner le support de verre verticale et fixer ça.



7.22. AUVENT DE PROTECTION (si l'offre)



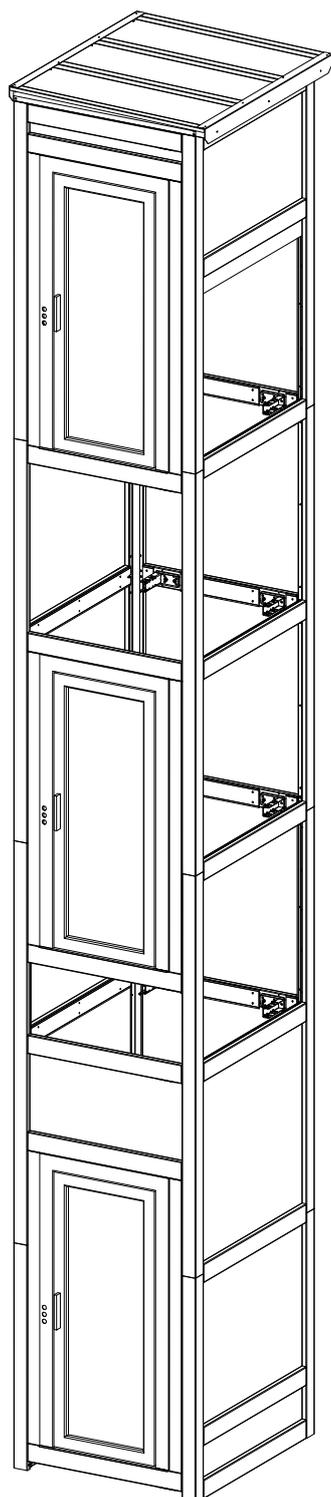
INFORMATION

Mettez du silicone soigneusement sur trois côtés pour éviter les infiltrations.

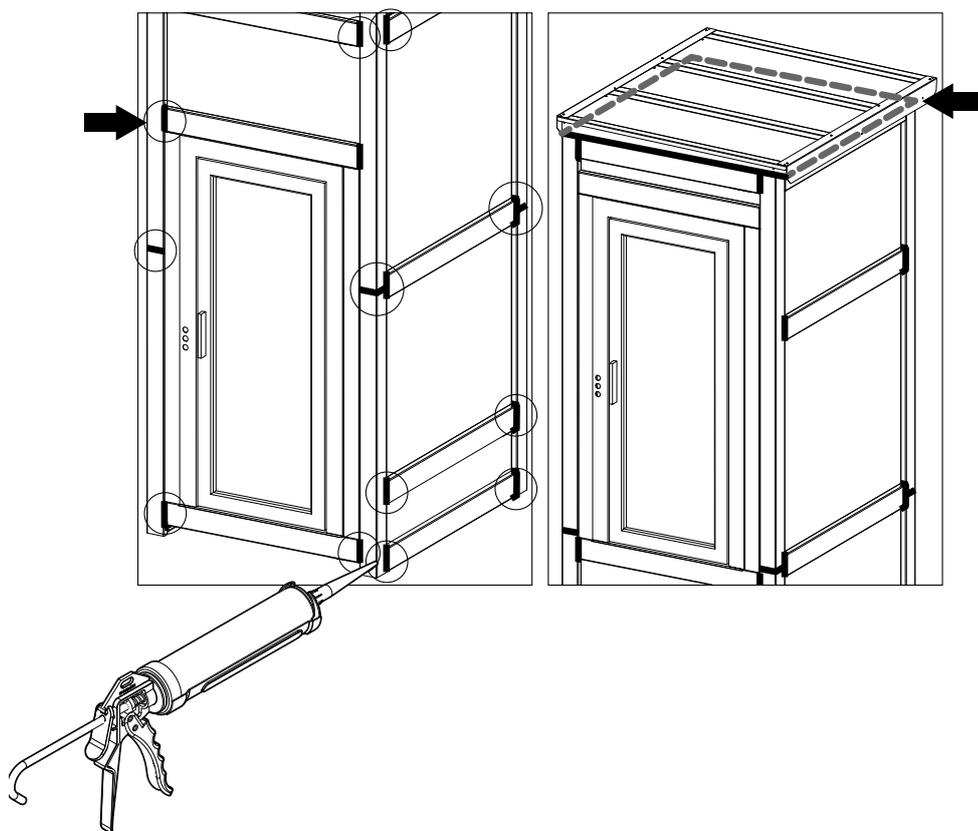
7.23. SILICONAGES POUR EXTÉRIEUR

AVIS

Dans le cas de structures d'extérieur, enduire soigneusement de silicone aux points indiqués (aussi bien pour le tampon vitre que pour le tampon aveugle) afin d'éviter d'éventuelles infiltrations avec les dommages conséquents à la structure.



- Si la structure est pour l'EXTÉRIEUR, on doit silicuner toutes les jonctions entre les montants et les traverses
- Silicuner aussi l'interface de la structure-toit





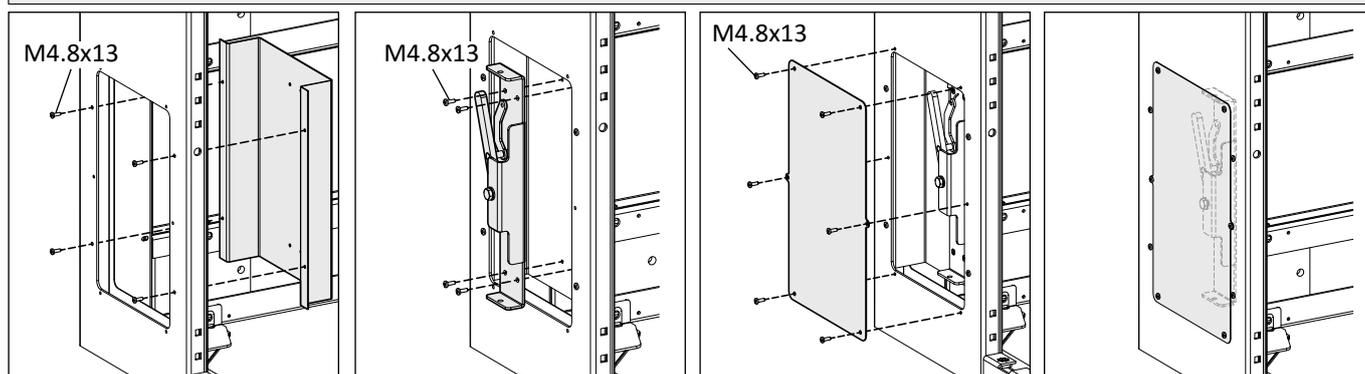
8. CAS PARTICULIERS



8.1. INSTALLATION DU BOÎTIER POUR LEVIER D'ACTIONNEMENT DE DISPOSITIF DE PROTECTION DE CUVETTE (domoFLEX)

- Installer le support du levier (fourni avec la structure).
- Installer le levier.
- Une fois le mécanisme d'ouverture mis en place, fermer le compartiment.

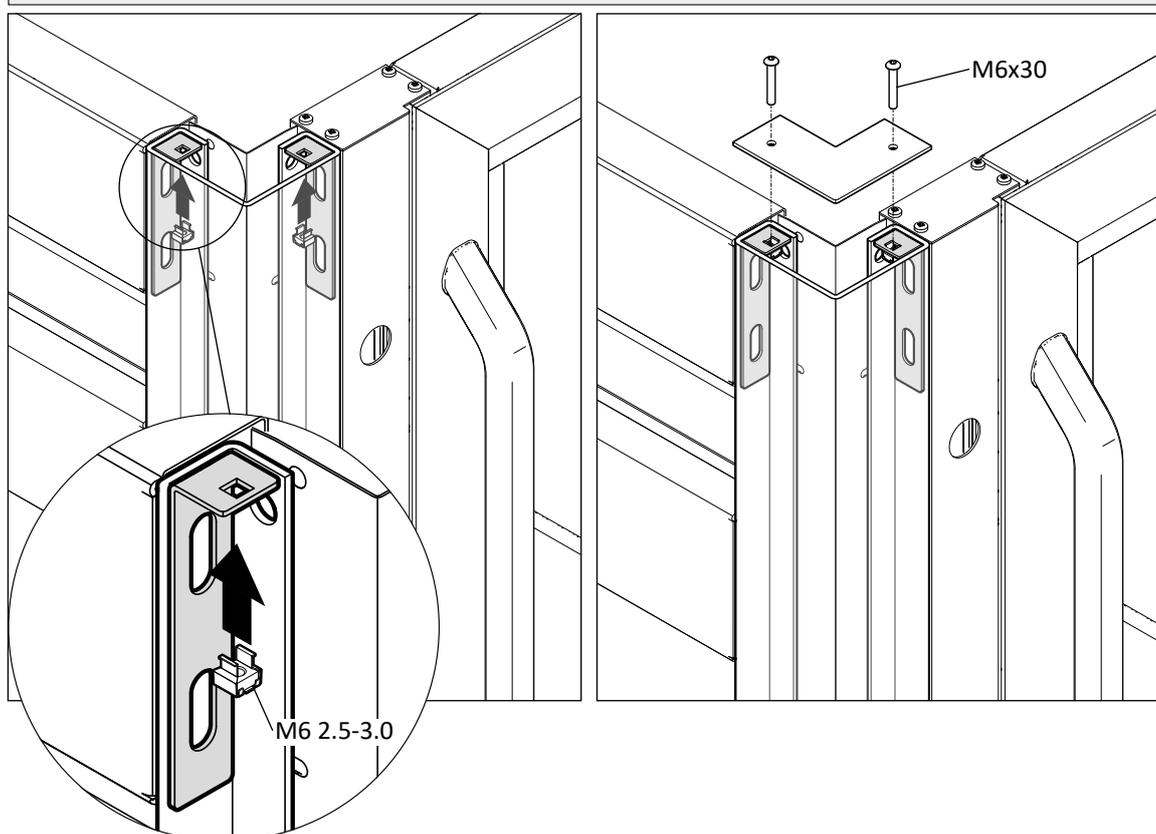
KIT S000.23.0007



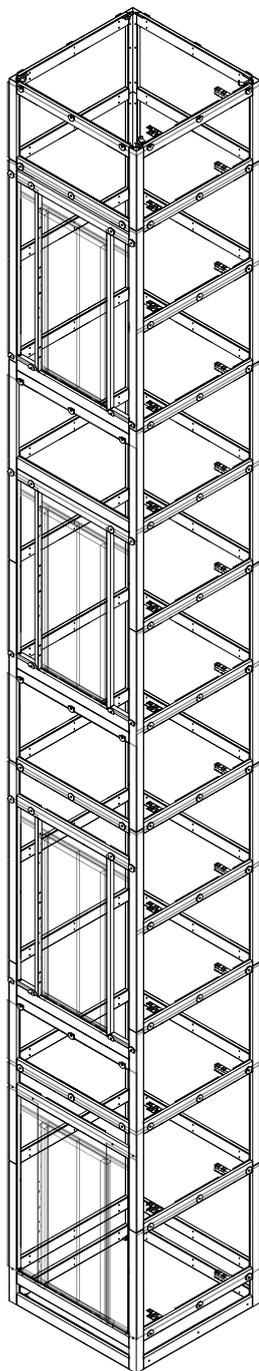
8.2. INSTALLATION DES COUVERCLES DE PROTECTION SUPÉRIEURS (domoFLEX OPEN)

- Insérer les écrous en cage dans les trous carrés des étriers logés dans les montants de la butée.
- Positionner le couvercle supérieur
- Fixer le couvercle avec les vis fournies

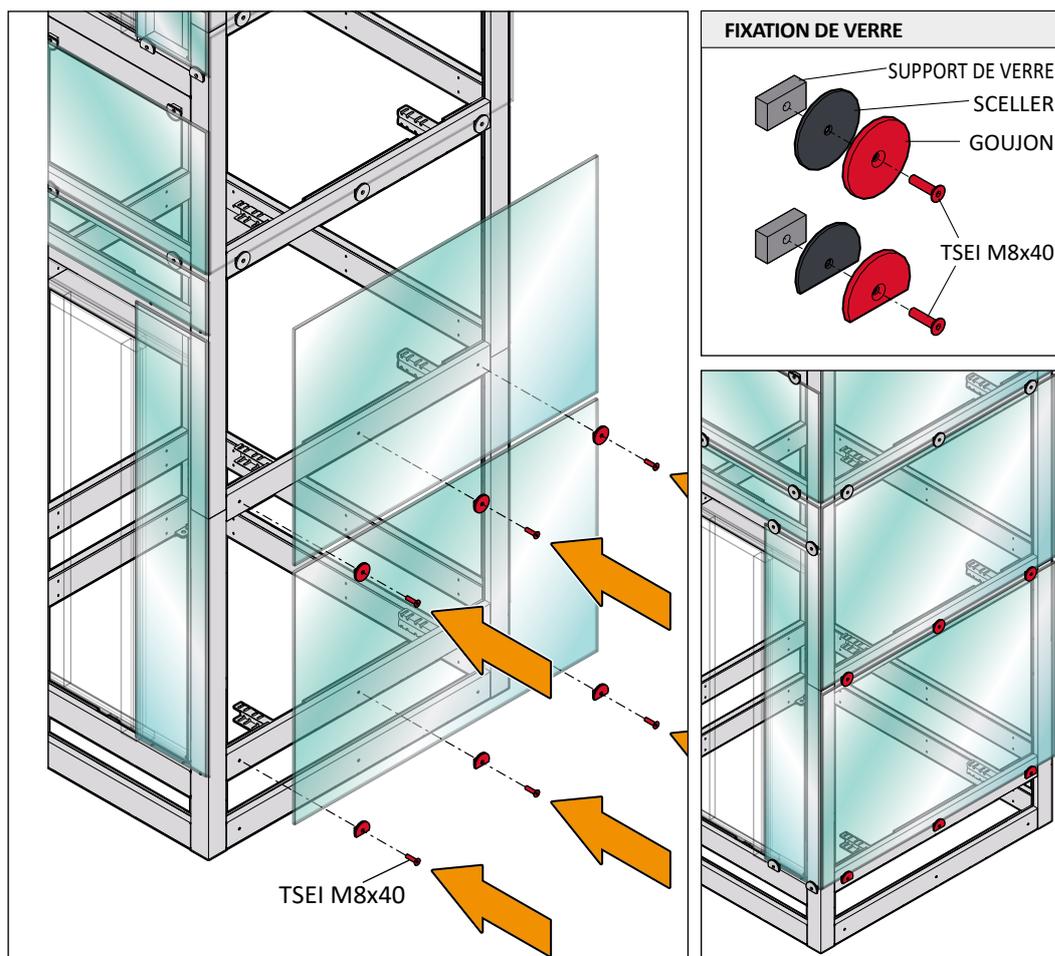
KIT S001.23.0010



8.3. ASSEMBLAGE DE VERRE SUR STRUCTURE FGL (PANORAMIQUE/PLEIN VERRE)



- Pour fixer le verre, utilisez les goujons porte-verre avec les vis appropriées, comme indiqué sur les dessins..





9. ENTRETIEN



9.1. VÉRIFICATIONS MÉCANIQUES

In occasion of the periodic checks of the elevator or of the platform, check the fixing of screws and bolts.
Verify the correct position of the plugs and the wiring covers.
Check the cladding seals and replace them in case of cracks or cuts.
Verify the fixing to the wall.

9.2. NETTOYAGE

To avoid damaging the structure during cleaning, we recommend to use neutral detergent water solution. Acid based detergents, ammonia, alcohol are to be strictly avoided, since these aggressive substances might damage the surface. NEVER use products containing soda.

The way to keep mirrored aluminum profiles bright is to clean them by means of a blend of oil and denatured alcohol, equal parts.

For glass cladding, use warm water with a teaspoonful of denatured alcohol or ammonia. Be careful and do not touch the aluminum surfaces which might be damaged. Do not clean glass surfaces when exposed to direct sun rays, to avoid stains.

For painted or anodized aluminum cladding, use a neutral detergent solution. Acid based detergents, ammonia, alcohol are to be strictly avoided, since these aggressive substances might damage the surface. NEVER use products containing soda.

KONE